

BIG BUFF III (6265 C)

CIRCULAR FINISHING SYSTEM

POLISSEUSE / PONÇEUSE

SISTEMA CIRCULAR DE TERMINACION

SISTEMA DE ACABAMENTO CIRCULAR



USER GUIDE

GUIDE DE L'UTILISATEUR

MANUAL DEL USUARIO

MANUAL DO PROPRIETÁRIO

 **WALTER**

**BIG BUFF III
CIRCULAR FINISHING SYSTEM
(Model 6265 C)**



 **WALTER**
Surface Technologies

ENGLISH

Thank you for purchasing the BIG BUFF III
CIRCULAR FINISHING SYSTEM (Model 6265 C)

This operating instruction booklet has been designed to give you all the information on the BIG BUFF III.

To ensure perfect functioning of your circular finishing system, carefully read these instructions before using the tool. Familiarize yourself with this tool's operation, its particular features, applications and limitations. You will also find useful tips on safety and maintenance.

| TITLES | PAGES |
|-----------------------------------|--------------|
| General Safety Rules | 2 |
| Introduction | 8 |
| Voltage | 9 |
| Extension cord | 9 |
| Technical Data | 9 |
| Model illustration | 10 |
| Side handle | 10 |
| Spindle lock | 10 |
| Switch | 10 |
| Dialspeed TM selector | 11 |
| Dialspeed TM settings | 11 |
| Dynamax TM Electronics | 11 |
| Operation | 12 |
| High Productivity Abrasives | 12 |
| Carbon Brushes | 15 |
| Preventive Maintenance | 15 |
| Warranty Policy | 16 |
| WALTER Sales and Service | 17 |

General safety rules

Every WALTER power tool is produced in accordance with applicable standards governing the manufacture, performance and safety of power tools.

WARNING – To reduce the risk of injury, user must read instruction manual.

Read all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. The term “power tool” in all of the warnings listed below refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control

2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way.**
Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.
Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil,**

sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.**
A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use safety equipment. Always wear eye protection.** Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Avoid accidental starting. Ensure the switch is in the off-position before plugging in.** Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.**
A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not over-reach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of these devices can reduce dust-related hazards.

4) Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Operation of this power tool

- a) **This power tool is intended to function as a sander, wire brush, or polisher. Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.
- b) **Operations such as grinding or cutting-off are not recommended to be performed with this power tool.** Operations for which the power tool was not designed may create a hazard and cause personal injury.
- c) **Do not use accessories which are not specifically designed and recommended by Walter.** Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.
- d) **The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool.** Accessories running faster than their RATED SPEED can break and fly apart.
- e) **The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool.** Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.
- f) **The arbour size of wheels, flanges, backing pads or any other accessory must properly fit the spindle of the power tool.** Accessories with arbour holes that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.
- g) **Do not use a damaged accessory. Before each use inspect the accessory such as abrasive wheels for chips and cracks, backing pad for cracks, tear or excess wear, wire brush for loose or cracked wires. If power tool or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory. After inspecting and installing an accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at maximum no-load speed for one minute.** Damaged accessories will normally break apart during this test time.
- h) **Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and workshop apron**

capable of stopping small abrasive or work piece fragments. The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtering particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.

- i) Keep bystanders a safe distance away from work area.**
Anyone entering the work area must wear personal protective equipment. Fragments of work piece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.
- j) Hold power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord.** Cutting accessory contacting a “live” wire may make exposed metal parts of the power tool “live,” and shock the operator.
- k) Position the cord clear of the spinning accessory.** If you lose control, the cord may be cut or snagged and your hand or arm may be pulled into the spinning accessory.
- l) Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop.** The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.
- m) Do not run the power tool while carrying it at your side.**
Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.
- n) Regularly clean the power tool’s air vents.** The motor’s fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.
- o) Do not operate the power tool near flammable materials.** Sparks could ignite these materials.
- p) Do not use accessories that require liquid coolants.** Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.

Further safety instructions for all operations

Kickback and Related Warnings

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel, backing pad, brush or any other accessory. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating accessory which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the accessory’s rotation at the point of the binding.

For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the work piece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel’s movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions. Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- a) Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up.** The operator can control torque reactions or kickback forces, if proper precautions are taken.
- b) Never place your hand near the rotating accessory.** Accessory may kickback over your hand.
- c) Do not position your body in the area where power tool will move if kickback occurs.** Kickback will propel the tool in direction opposite to the wheel’s movement at the point of snagging.
- d) Use special care when working corners, sharp edges etc. Avoid bouncing and snagging the accessory.** Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.
- e) Do not attach a saw chain woodcarving blade or toothed saw blade.**
Such blades create frequent kickback and loss of control.

Safety Warnings Specific for Sanding Operations:

- a) **Do not use excessively oversized sanding disc paper. Follow manufacturers recommendations, when selecting sanding paper.** Larger sanding paper extending beyond the sanding pad presents a laceration hazard and may cause snagging, tearing of the disc or kickback.

Safety Warnings Specific for Polishing Operations:

- a) **Do not allow any loose portion of the polishing bonnet or its attachment strings to spin freely. Tuck away or trim any loose attachment strings.** Loose and spinning attachment strings can entangle your fingers or snag on the work piece.

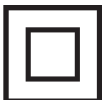
INTRODUCTION

Your WALTER power tool is precision built to meet the highest industrial standards. For maximum performance and longest tool life, follow the operating instructions and service procedures outlined in this manual.



This tool is CSA certified.

This tool is double insulated, it does not have to be grounded. It may be safely operated from a grounded or ungrounded receptacle. It is supplied with a 2-conductor power cord and a polarized plug (one blade wider than the other). The plug will fit only one way into a polarized outlet. If the plug does not fit, have the outlet replaced by a qualified electrician. If an extension cord is necessary, only one that is polarized must be used. Do not change the plug in any way.



In order to maintain the safety features of the double insulation, the housing must not be drilled to affix nameplates or the like. Self-adhesive labels may be used for this purpose.

VOLTAGE

Before connecting the tool, make sure that the voltage shown on the rating plate is the same as the power source.

Operating the tool on a voltage other than specified on its rating plate, may result in personal injury to the user and damage to the unit.

EXTENSION CORD

When an extension cord is required, use one that is sufficient for the power requirement of the tool. Extension cords of inadequate wire size cause a serious drop in voltage, loss of power and possible motor damage. To limit line voltage drop to a safe level, refer to the following table:

| | | | | |
|------------------|----|----|----|-----|
| Length in meters | 8 | 15 | 23 | 30 |
| Length in feet | 25 | 50 | 75 | 100 |
| Wire size AWG | 14 | 14 | 12 | 10 |

NOTE: Extension cords that are used outdoors must be approved for outdoor use.

TECHNICAL DATA

MODEL 6265 C

Voltage 120 V AC; 60 Hz
Amperage..... 12
No-load speed..... POS.A POS.B POS.C POS.D POS.E POS.F POS.G
..... 2,000 2,800 3,800 4,700 5,400 6,400 7,300
Spindle Thread..... 5/8" -11 NC
Weight 2,66kg - 5lb. 14oz

MODEL 6265 C

Voltage 220 - 240 V AC; 50 - 60 Hz
Amperage..... 7,2
No-load speed..... POS.A POS.B POS.C POS.D POS.E POS.F POS.G
..... 2,000 2,800 3,800 4,700 5,400 6,400 7,300
Spindle Thread..... M14
Weight..... 2,66kg - 5lb. 14oz

MODEL ILLUSTRATION



SIDE HANDLE

Side handle (1) may be mounted on either side of the gear housing for greater convenience in both right and left hand operation. For reasons of safety and better control, the side handle must always be used.

SPINDLE LOCK

To mount or remove abrasive wheels and accessories, disconnect the machine from the power supply. Depress spindle lock button (2), while rotating the spindle by hand until the locking mechanism is engaged. With the spindle in a locked position, use the appropriate pin key or open-end spanner for the accessory being utilized. Never depress the locking button while the tool is turned on.

SWITCH

To start, push locking switch (3) forward, locking it in the ON position. To stop, press up on the long part of the switch, returning it to the OFF position.

DIALSPEED™ SELECTOR

Select the required speed by rotating speed selector (4). Positions A-G roughly equal the following no load revolutions per minute:

| Pos. | A | B | C | D | E | F | G |
|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| RPM | 2,000 | 2,800 | 3,800 | 4,700 | 5,400 | 6,400 | 7,300 |

DIALSPEED™ SETTINGS

Set speed selector (4) to position D, and adjust either up or down until you have found a speed that meets your surface finishing requirements.

The correct setting will depend on:

- a) Type of material being worked
- b) Abrasive accessory being used
- c) Amount of pressure being applied
- d) Surface finish required

DYNAMAX™ ELECTRONICS

The built-in electronic feedback circuit continuously monitors the load on the motor and adjusts power as required to maintain a virtually constant speed.

Should the machine be subjected to overload for an extended period, for example when being run at a lower speed setting, the rotation speed will be decreased electronically to protect the motor. Rather than stopping completely, the machine will continue to run slowly to allow the motor to cool. After a brief period, by switching the machine off and on again, it can then be used again at the rated load.

When used for extended periods, it is quite normal for the machine to become quite warm, with the thermal overload protection, as described above, cutting in whenever necessary. With practice, the user will feel to what extent the machine can be loaded at each speed setting for continuous uninterrupted operation.)

OPERATION

Please be sure to read and observe, the “SAFETY INSTRUCTIONS” at the beginning of this manual. Use only those WALTER accessories with maximum dimensions of 6” in diameter and a maximum safe operating speed of at least 8,800 R.P.M.

The use of any accessories other than those recommended may be hazardous. Inspect all accessories before using. Do not use any that may be damaged. Screw all mounted accessories into spindle and secure firmly with a spanner.

For maximum performance and best efficiency, apply a steady and even pressure.

Do not use excessive force. Always wear eye protection when working with this power tool.

HIGH PRODUCTIVITY ABRASIVES

BACKING PADS

Patented design with a unique centering Pin which guarantees a centered fit every time for a vibration-free performance.

| Dia. | M14x2.0 | 5/8” -11 |
|--------|----------|----------|
| 4” | 07-Q 042 | 07-Q 044 |
| 4 1/2” | 07-Q 047 | 07-Q 049 |
| 5” | - | 07-Q054 |
| 6” | 07-Q 062 | 07-Q 064 |
| 7” | - | 07-Q074 |

INTERFACE PADS

Ideal to work on curved surfaces the interface pad will help to achieve a higher quality finish

| | |
|--------|----------|
| 4 1/2” | 07-Q 049 |
| 6” | 07-Q 064 |
| 7” | 07-Q 074 |

FLAP DISCS

| | 4 1/2” | | 6” | |
|------------------------|----------|----------|----------|----------|
| -Weld removal | | | | |
| - Blending in welds | Grit 40 | 07-Q 454 | Grit 40 | 07-Q 604 |
| -Blending uneven edges | Grit 60 | 07-Q 456 | Grit 60 | 07-Q 606 |
| -Breaking edges | Grit 80 | 07-Q 458 | Grit 80 | 07-Q 608 |
| -Light scale removal | Grit 120 | 07-Q 462 | Grit 120 | 07-Q 612 |
| -Removing corrosion | | | | |

BLENDIX

Surface Conditioning Discs

| | 4 1/2” | | 5” | |
|------------------------------|-------------------|----------|-------------------|----------|
| -Grid line conditioning | | | | |
| -Cleaning and deburring | Coarse <i>tan</i> | 07-R 452 | Coarse <i>tan</i> | 07-R 452 |
| -Oxidation removal | Medium | | Medium | 07-R 452 |
| -Paint dulling and stripping | <i>maroon</i> | 07-R 453 | <i>maroon</i> | 07-R 452 |
| | <i>Fine blue</i> | 07-R 454 | | |
| -Hiding imperfections | | | | |
| -Produce textured finishes | | | | |
| | 6” | | 7” | |
| | Coarse <i>tan</i> | 07-R 602 | Coarse <i>tan</i> | 07-R 702 |
| | Medium | | Medium | |
| | <i>maroon</i> | 07-R 603 | <i>maroon</i> | 07-R 703 |
| | <i>Fine blue</i> | 07-R 604 | <i>Fine blue</i> | 07-R 704 |

POLISHING DISCS

| | | | |
|-------------------------------|--------|------------------|----------|
| -Upgrade #4 finish | 4 1/2” | Felt Disc | 07-T 450 |
| -Produce food grade finish | 6” | Felt Disc | 07-T 600 |
| -Reflective surface finishing | 7” | Felt Disc | 07-T 700 |
| -Restore mill-buffed finishes | 4 1/2” | High Polish Disc | 07-T 454 |
| -Polish to a mirror finish | 6” | High Polish Disc | 07-T 604 |
| | 7” | High Polish Disc | 07-T 704 |

Blue = White polishing Paste
 No Animal fat 07-T 901 approx. 600 g
 Content Blue Mirror Finishing Paste
 07-T 905 approx. 650 g

FX

Surface Cleaning Discs

- Clean without gouging
- Strip paint and coatings
- Remove rust and scale
- Remove adhesive labels

4 ½” 07-X 845 Use only with 4” diameter backing pads

6” 07-X 860 Use only with 4 ½ diameter backing pads

* Can replace wire brushes

Max RPM ; 4,500

* Open web structure which resists loading

Optimal RPM ; 2, 000 to 3, 000

QUICK-STEP

Trial Pack

The answer to all your finishing needs, from weld blending to a mirror #8 finish.

Includes: 1 backing pad, 1 flap disc (grit 10),9 Blendex discs (1 extra coarse, 2 coarse),3 medium (2 fine and 1 super fine), 1 felt disc, 1 high polish disc, 1 mini white paste and 1 mini blue paste.

4 ½” M14x 2.0 07-Q952

4 ½” 5/8” – 11 07-Q 953

MOUNTING INSTRUCTION

The **WALTER QUICK-STEP** is a patented, fully integrated surface finishing system for use on portable angle grinders/sanders.

-Use only specially designed **WALTER QUICK STEP** discs on **QUICK-STEP** backing pads for safety performance.

-To mount disc on pad, center disc over pin and press firmly onto pad.

-Make sure that you apply pressure around the center of the disc so that the center hole is firmly pushed over the centering pin of the pad.

-Slight torquing of disc against pad before starting will increase initial adherence.

SAFETY INSTRUCTIONS

-Do not exceed rated maximum RPM.

-Wear eye, face and body protection.

-Use in properly ventilated areas.

-Keep contact surface of backing pad clean.

-Maintain working and of 2 to 5 with the work piece for best results.

-Store the **QUICK-STEP** flap discs in an area with 50% humidity at 21° C (70° F).

CARBON BRUSHES

When the carbon brushes are worn down, the Auto-Stop feature will automatically turn the machine off in order not to damage the motor. The brushes must then be replaced. Use only genuine **WALTER** carbon brushes. These brushes are specially made for this tool; they will maintain its high performance standard and ensure maximum life of the motor.

To check or replace carbon brushes:

1. Disconnect the tool from power supply.
2. Remove motor housing cover.
3. Carbon brushes may be pulled from their holders after lifting spring and detaching the connector.
4. Replace brushes if necessary. Always replace them in pairs.
5. Check that the new brushes move freely in their holders. To help seat the carbon brushes properly after they have been installed, use the power tool without applying a heavy load for at least 30 minutes.

However, when the carbon brushes require replacement, it is recommended that the tool be sent to a **WALTER Factory Service Center** or a **WALTER Authorized Service Center**. Apart from changing the brushes, your power tool will be cleaned, inspected and lubricated as required. If new parts are necessary, only genuine **WALTER** replacement parts will be used.

PREVENTIVE MAINTENANCE

Your **WALTER** power tool should be properly maintained to insure continued high performance. Use low pressure compressed air to blow out dust from the motor through the vent openings. Clean dust and dirt deposits from the exterior of the tool. Clean the power cord to prevent deterioration from oil and grease and check for possible damage.

Note: Damaged cord sets must be replaced. Refer to Spare Parts List for the ordering number.

WARRANTY POLICY

All WALTER power tools and accessories are inspected and tested before shipping and are guaranteed to be free from any defect in material and faulty workmanship. Should any malfunction occur within one year from the date of original purchase, return the complete tool prepaid, with proof of purchase, to the nearest WALTER Factory or Authorized Service Center. If an examination shows that the malfunction was caused by defective material or faulty workmanship, WALTER will repair (or at our option, replace) without charge. This warranty does not apply when; normal maintenance is required, repairs or replacements have been made or were attempted by anyone other than WALTER authorized service personnel, and does not cover any damage caused by accidents, modifications, use of improper accessories, abuse or misuse, which also includes overloading the tool beyond its rated capacity as well as its continued use after partial failure. No other warranty, written or verbal, is authorized.

In no event shall WALTER be liable for any indirect, incidental or consequential damages from the sale of the product. This disclaimer applies both during and after the term of this warranty.

This warranty gives you specific rights. The provisions contained in this warranty are not intended to limit, modify, take away from, disclaim or exclude any warranties set forth in any provincial legislation. To the extent required by law, the provisions in any provincial, or federal legislation with respect to warranties take precedence over the provisions in this warranty.

WALTER SALES AND SERVICE

CANADA

MONTREAL: 5977 Trans Canada Highway Tel.: (514) 630-2801
Pointe-Claire QC H9R 1C1 Fax: (514) 630-2825

TORONTO: 151 Superior Blvd., Unit 12 Tel.: (905) 795-8555
Mississauga ON L5T 2L1 Fax: (905) 795-8558

VANCOUVER: 1-1595 Cliveden Avenue Tel.: (604) 540-4777
Delta BC V3M 6M2 Fax: (604) 540-4778

U.S.A.

WINDSOR: J. Walter Inc. Tel.: (860) 298 1100
810 Day Hill Road Fax: (860) 274 4435
Windsor CT 06095-1704

BRAZIL

SAO PAULO Walter Indústria e Comércio Ltda. Tel.: (5511) 3783.9500
Rua Marco Gianini, 426 Fax: (5511) 3783.9501
Butantã, São Paulo, SP
CEP: 05550-000

ARGENTINA

BUENOS AIRES Walter S.A. Tel.: (54-11)4441-1889/1648
Dardo Rocha 1032/34 Fax: (54-11)4441-0258
B1754FCD) San Justo

MEXICO

JALISCO Walter Tel.: (52) 33 11 99 15 15
Boulevard La Carreta No. 835 Fax: (52) 01 800 087 51 19
PARQUE INDUSTRIAL
BELENES NORTE
CP 45145 Zapopan

In Canada call toll free **1-888-JWALTER** and in the U.S.A. **1-866-JWALTER** for the location of an Authorized Service Center closest to you or visit our web site: **www.walter.com**.

BIG BUFF III
POLISSEUSE/PONÇEUSE
(Modèle 6265 C)



 **WALTER**
Surface Technologies

FRANÇAIS

*Nous vous remercions d'avoir choisi le **BIG BUFF III***
POLISSEUSE/PONÇEUSE 6" (Modèle 6265 C)

Plus vous serez familiarisé avec le Big Buff III, mieux vous pourrez exploiter cet appareil.

C'est pourquoi nous vous prions de lire attentivement ce mode d'emploi avant de mettre le l'outil en service. Vous y trouverez des indications importantes pour une utilisation sans problème, ainsi que des informations importantes relatives à la sécurité et à la maintenance du Big Buff III.

| TITRES | PAGE |
|--|-------------|
| Directives de sécurité | 2 |
| Introduction | 9 |
| Voltage | 9 |
| Rallonge électrique | 9 |
| Caractéristiques Techniques | 10 |
| Illustration du modèle | 10 |
| Poignée latérale | 11 |
| Dispositif de blocage de l'arbre | 11 |
| Interrupteur | 11 |
| Sélecteur de vitesses Dialspeed MC | 11 |
| Réglage Dialspeed MC | 11 |
| Électronique Dynamax MC | 12 |
| Fonctionnement | 12 |
| Abrasifs haute productivité | 13 |
| Balais de carbone | 16 |
| Entretien préventif | 16 |
| Politique de garantie | 17 |
| Ventes et service WALTER | 18 |

Consignes de sécurité générales

Les outils électriques Walter sont fabriqués selon les normes établies régissant la fabrication, le fonctionnement et la sécurité des outils électriques.

MISE EN GARDE : Afin de réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire attentivement le mode d'emploi.

Veillez lire toutes les instructions. Il est important de suivre les instructions énumérées afin de réduire le risque de chocs électriques, d'incendie et/ou de blessures graves. Le terme « outil électrique » dans toutes les mises en garde énumérées fait référence à votre outil électrique avec ou sans fil (muni d'une pile).

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

1) Sécurité dans votre zone de travail

- a) **Gardez votre zone de travail propre et bien éclairée.** Un milieu de travail en désordre ou mal éclairé peut devenir une source d'accidents.
- b) **Ne pas utiliser l'outil électrique dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquide inflammable, de gaz ou de poussière.** L'outil électrique en fonction crée des étincelles et pourrait enflammer la poussière ou les vapeurs.
- c) **Éloigner les enfants et les passants lors de l'utilisation d'un outil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.

2) Sécurité en électricité

- a) **La fiche de l'outil électrique doit correspondre à la prise de courant. Ne jamais modifier la fiche d'aucune façon. N'utilisez pas de raccords de fiches avec des outils électriques mis à la terre.** Les fiches originales et les prises correspondantes réduiront le risque de chocs électriques.
- b) **Évitez tout contact avec les surfaces mises à la terre, tels les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Le risque de chocs électriques augmente si votre corps est relié à la terre.

- c) **Ne pas utiliser l'outil électrique sous la pluie ou dans des endroits humides.** L'infiltration d'eau dans l'outil augmente le risque de chocs électriques.
- d) **N'abusez pas du cordon électrique. Ne transportez jamais l'outil en le tenant par le cordon électrique et ne le débranchez pas en tirant sur le cordon. Tenir le cordon loin de la chaleur, de l'huile et des pièces tranchantes ou en mouvement.** Un cordon endommagé ou enchevêtré augmente le risque de chocs électriques.
- e) **Lorsque vous utilisez l'outil en plein air, assurez-vous d'avoir une rallonge conçue pour une utilisation extérieure,** réduisant ainsi le risque de chocs électriques.

3) Sécurité personnelle

- a) **Soyez vigilant en tout temps lorsque vous manipulez un outil électrique et faites preuve de bons sens. N'utilisez pas l'outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.** Un seul moment d'inattention dans l'utilisation d'outils électriques peut entraîner des blessures graves.
- b) **Utilisation de matériel de sécurité – Il est important de toujours porter des lunettes de sécurité. Le matériel de sécurité, y compris un masque, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de sécurité et des tampons pour oreilles, évite les blessures.**
- c) **Évitez un démarrage involontaire. Assurez-vous que l'interrupteur est à la position « OFF » avant de le brancher.** Le fait de transporter l'outil avec votre doigt sur l'interrupteur ou de brancher l'outil lorsque l'interrupteur est à « ON » peut provoquer des accidents.
- d) **Avant d'actionner l'outil électrique, assurez-vous de retirer toutes les clés et les outils de réglage.** Une clé attachée aux pièces en mouvement d'un outil électrique peut provoquer des blessures.
- e) **Ne travaillez pas à bout de bras. Gardez un bon équilibre en tout temps.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations imprévues.
- f) **Portez des vêtements appropriés. Évitez de porter des bijoux et des vêtements amples lorsque vous travaillez avec des outils électriques. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants loin des pièces en mouvement.** Les vêtements amples, les bijoux ou les

cheveux longs peuvent s'entremêler dans les pièces en mouvement.

- g) **Si des dispositifs de connexion sont fournis pour l'extraction et la collecte de poussière, assurez-vous de bien les raccorder et de les utiliser correctement.** L'utilisation de ces dispositifs peut réduire les risques engendrés par la poussière.

4) Utilisation et entretien de l'outil

- a) **Ne pas forcer l'outil au-delà de sa capacité. Utilisez l'outil approprié pour l'application requise.** L'utilisation du bon outil, conçu pour l'application désirée, donnera de meilleurs résultats et sera plus sécuritaire.
- b) **Ne pas utiliser l'outil lorsqu'il est impossible de positionner l'interrupteur à « ON » ou à « OFF ».** Tout outil électrique qui ne peut être contrôlé à l'aide de l'interrupteur n'est pas sécuritaire; celui-ci doit être réparé.
- c) **Débranchez la fiche de la source électrique et/ou enlevez la batterie de l'outil avant de faire des ajustements, de changer d'accessoires ou lorsque vous le ranger.** Cette mesure de sécurité prévient le risque d'un démarrage accidentel de l'outil.
- d) **Remisez vos outils électriques hors de la portée des enfants et empêchez quiconque n'est pas familier avec les instructions et le fonctionnement de l'outil de l'utiliser.** Il est dangereux de laisser des outils électriques dans les mains d'utilisateurs inexpérimentés.
- e) **Faites l'entretien des outils électriques. Vérifiez l'alignement, l'état des pièces mobiles, le bris de pièces et toute autre condition qui pourrait influencer le bon fonctionnement de l'outil. Si celui-ci est endommagé, assurez-vous de le réparer avant de l'utiliser.** Plusieurs accidents sont attribuables au manque d'entretien des outils électriques.
- f) **Gardez les outils de coupe bien affûtés et propres.** Le bon entretien de votre outil de coupe sera moins susceptible de se coincer et plus facile à manœuvrer.
- g) **Utilisez l'outil électrique, les accessoires et forets selon ces instructions et de la façon prévue pour le type particulier d'outil électrique, tenant compte des conditions de travail et du travail à accomplir.** L'utilisation de l'outil électrique pour des applications autre que celles qui lui sont destinées pourrait entraîner un danger.

5) Entretien

- a) **Assurez-vous que l'entretien de votre outil électrique soit effectué par un technicien qualifié qui utilise des pièces de remplacement originales.**
Cela assurera un fonctionnement sécuritaire de l'outil.

UTILISATION DE L'OUTIL ÉLECTRIQUE

- a) **Cet outil est destiné à servir de sableuse ou de polisseuse; il est muni d'une brosse d'acier. Veuillez lire les mises en garde, le mode d'emploi, les particularités et les schémas fournis avec cet outil électrique.** Il est important de suivre les instructions énumérées plus bas afin de réduire le risque de chocs électriques, d'incendie et/ou de blessures graves.
- b) **Il n'est pas recommandé d'utiliser cet outil pour meuler, tronçonner ou effectuer des travaux de ce genre.** Les travaux ne convenant pas à l'outil peuvent entraîner un risque de danger et de blessures.
- c) **Ne pas utiliser les accessoires qui ne sont pas précisément conçus et recommandés par Walter.** Sachez que même si un accessoire peut être raccordé à votre outil électrique, ceci n'assure pas nécessairement sa sécurité d'utilisation.
- d) **La vitesse approuvée de l'accessoire doit correspondre au moins à la vitesse maximale indiquée sur l'outil.** Utiliser l'accessoire à une vitesse supérieure à celle APPROUVÉE peut provoquer le bris et l'éclatement de l'accessoire.
- e) **L'épaisseur et le diamètre extérieur de l'accessoire doivent figurer dans l'indice de capacité de votre outil électrique.** Les accessoires de taille inappropriée ne peuvent être convenablement surveillés ou contrôlés.
- f) **La dimension de l'arbre, de la bride, des tampons de soutien ou de tout accessoire doit s'ajuster adéquatement au mandrin de l'outil électrique.** Les accessoires dont les trous de fixation de l'arbre ne correspondent pas aux pièces de montage de l'outil électrique seront en déséquilibre, présenteront une vibration excessive et pourront entraîner une perte de contrôle.

g) Ne pas utiliser un accessoire endommagé. Avant chaque utilisation, vérifiez l'état des accessoires, notamment les meules abrasives pour repérer les ébréchures et les fissures, les tampons de soutien pour repérer des déchirures ou une usure excessive et les brosses métalliques pour repérer des fils brisés ou endommagés. Si l'outil ou l'accessoire est échappé, vérifiez la présence de dommages ou installer un nouvel accessoire. Suite à cette inspection et l'installation du nouvel accessoire, tenez-vous (et les passants) hors de portée du rabot de l'accessoire rotatif et mettez le moteur de l'outil en marche à la position maximale « à vide » pendant une minute. En général, un accessoire endommagé se brisera durant cette période d'essai.

h) Portez un équipement de protection. Selon l'application, utilisez une visière ou des lunettes de sécurité. Utilisez un masque anti-poussière, des protecteurs auditifs, des gants et un tablier d'atelier afin de vous protéger de petites pièces abrasives or fragments. Les lunettes de sécurité doivent couvrir suffisamment les yeux pour éviter l'infiltration de débris générés par diverses applications de l'outil. Le masque anti-poussières doit pouvoir filtrer les particules générées lors de vos travaux exécutés avec l'outil. Une exposition prolongée au bruit très intense peut entraîner une perte auditive.

i) Gardez les passants à une distance sécuritaire de votre zone de travail. Toute personne qui accède à la zone de travail doit porter un équipement de protection. Des fragments de pièces ou d'accessoire brisé peuvent voler en éclats et causer des blessures au-delà de la zone immédiate des travaux.

j) Toujours tenir l'outil électrique par la poignée et/ou le boîtier isolés durant les travaux alors que l'accessoire de coupe peut entrer en contact avec son propre cordon d'alimentation ou atteindre des fils électriques dissimulés. Un accessoire tranchant qui touche un fil électrique pourrait ainsi exposer les parties métalliques, ce qui risque de donner un choc électrique à l'utilisateur.

k) Placez le cordon d'alimentation hors de la portée de l'accessoire rotatif.

Si vous perdez le contrôle, le cordon peut être coupé ou se détacher et entraîner votre main ou votre bras dans l'accessoire rotatif.

l) Ne jamais déposer l'outil avant qu'il soit entièrement arrêté.

L'accessoire rotatif pourrait saisir la surface et ainsi causer la perte de contrôle.

m) Ne jamais transporter l'outil lorsqu'il est en marche.

L'accessoire rotatif qui entrerait en contact accidentellement à vos vêtements pourrait causer des blessures.

n) Nettoyez régulièrement le dispositif de ventilation de l'outil électrique. Le ventilateur du moteur laissera de la poussière s'infiltrer dans l'enveloppe. L'accumulation excessive de poussière métallique peut alors causer des risques d'origine électrique.

o) Ne pas utiliser l'outil à proximité de matières inflammables. Des étincelles pourraient enflammer ces matières.

p) Ne pas utiliser d'accessoires qui nécessitent un liquide de refroidissement. Utiliser de l'eau ou d'autres liquides de refroidissement pourrait provoquer l'électrocution ou un choc électrique.

Autres directives de sécurité pour toutes les applications

Les rebonds et les mises en garde

L'effet de rebond est une réaction soudaine provoquée par le coincement ou l'accrochage d'une meule en rotation, du tampon de soutien ou de tout autre accessoire. Le coincement ou l'accrochage cause un freinage rapide qui incite l'outil à se diriger dans la direction opposée de la rotation.

Par exemple, lorsqu'une meule abrasive s'accroche ou se coince dans la pièce, le rebord de la meule qui pénètre la surface du matériel fait remonter ou rebondir la meule. Il est possible que la meule rebondisse vers l'utilisateur ou s'en éloigne, selon la direction du mouvement de la meule au point de coincement. Les meules abrasives peuvent aussi se briser dans ces conditions. Le rebond est le résultat d'une mauvaise utilisation de l'outil électrique et/ou des procédures inappropriées ou du mauvais état de fonctionnement. Cela peut être évité en prenant les bonnes précautions indiquées plus bas.

a) Tenez l'outil fermement et placez votre corps et votre bras de manière à pouvoir résister aux forces de rebond. Utilisez toujours la poignée auxiliaire, si disponible, afin d'exercer un contrôle maximal du rebond ou de la réaction de couple au démarrage.

L'opérateur peut contrôler les réactions de couple ou les forces du rebond, s'il prend les mesures appropriées.

b) Ne placez jamais votre main près de l'accessoire rotatif.

L'accessoire peut rebondir sur votre main.

c) Ne placez pas votre corps dans la zone où l'outil électrique se déplacera s'il survient un rebond. Le rebond propulsera l'outil en direction opposée au mouvement de la meule au point d'accrochage.

d) Soyez vigilants lorsque vous travaillez les coins, les bords coupants, etc. Évitez de faire rebondir et d'accrocher l'accessoire. Les coins, les bords coupants ou le rebond ont tendance à accrocher l'accessoire rotatif et provoquer une perte de contrôle ou un rebond.

e) N'attachez pas de lame de sculpture sur bois à chaîne ou de lame de scie à dents. Ce genre de lames occasionnent souvent un rebond et une perte de contrôle.

Mises en garde de sécurité particulières aux travaux de sablage :

a) N'utilisez pas du papier abrasif trop grand. Respectez les recommandations du fabricant dans votre choix de papier abrasif. Du papier abrasif trop grand qui dépasse le patin ponceur présente un risque de laceration et peut occasionner l'accrochage et le déchirement du disque ou un effet de rebond.

Mises en garde de sécurité particulières aux travaux de polissage :

a) Ne laissez aucune pièce lâche du couvercle de polissage ou ses cordes de fixation tourner librement. Rentrez ou coupez toute corde de fixation lâche. Les cordes de fixation lâches et en rotation peuvent s'entremêler à vos doigts ou s'accrocher à la pièce.

INTRODUCTION

Votre outil électrique WALTER est fabriqué avec précision selon les normes industrielles les plus élevées. Pour un rendement optimal et une plus longue durée de vie, veuillez suivre les directives de mise en marche et d'entretien décrites dans ce manuel.



Cet outil est certifié par la CSA.



Cet outil est doublement isolé, il ne doit pas être mis à la terre. Il peut être raccordé sans risque à une prise de courant mise à la terre ou non. Il est fourni avec un câble à deux (2) conducteurs et une fiche polarisée (une lame plus large que l'autre). La fiche entrera dans une seule direction dans une prise de courant polarisée. Si la fiche ne convient pas, faites remplacer la prise par un électricien qualifié. Si une rallonge électrique est nécessaire, vous devez seulement en utiliser une qui est polarisée. Ne changez en aucune façon la fiche.

Afin de maintenir les avantages sécuritaires de la double isolation, le boîtier du moteur ne doit pas être perforé pour y fixer des plaques d'identification. Utilisez plutôt des étiquettes auto-adhésives.

VOLTAGE

Avant de brancher l'outil, veuillez vous assurer que le voltage inscrit sur la plaque de l'outil est le même que celui de la source électrique.

L'utilisation de l'outil à un voltage autre que celui spécifié pourrait vous blesser et endommager l'outil.

RALLONGE ÉLECTRIQUE

Lorsqu'une rallonge électrique est requise, utilisez un câble ayant un diamètre suffisant pour accommoder les besoins en courant de votre outil. Des rallonges électriques ayant une grosseur de fil insuffisante causent une perte de voltage importante, une perte de puissance et peuvent endommager le moteur. Afin de limiter la perte de voltage à un niveau modéré, veuillez consulter la table suivante.

| | | | | |
|---------------------|----|----|----|-----|
| Longueur en mètres | 8 | 15 | 23 | 30 |
| Longueur en pieds | 25 | 50 | 75 | 100 |
| Grosseur de fil AWG | 14 | 14 | 12 | 10 |

Note: Toutes les rallonges destinées à l'extérieur doivent être approuvées pour usage à l'extérieur.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

MODEL 6265 C

| | | | | | | | |
|---------------------------|--------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Tension..... | 120 V AC; 60 Hz | | | | | | |
| Ampères..... | 12 | | | | | | |
| Vitesse de rotation | POS.A | POS.B | POS.C | POS.D | POS.E | POS.F | POS.G |
| | 2,000 | 2,800 | 3,800 | 4,700 | 5,400 | 6,400 | 7,300 |
| Filet d'arbre | 5/8" -11 NC | | | | | | |
| Poids..... | 2,66kg - 5lb. 14oz | | | | | | |

MODEL 6265 C

| | | | | | | | |
|---------------------------|----------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Tension..... | 220 - 240 V AC; 50 - 60 Hz | | | | | | |
| | | | | | | | |
| Ampères..... | 7,2 | | | | | | |
| Vitesse de rotation | POS.A | POS.B | POS.C | POS.D | POS.E | POS.F | POS.G |
| | 2,000 | 2,800 | 3,800 | 4,700 | 5,400 | 6,400 | 7,300 |
| Filet d'arbre | M14 | | | | | | |
| Poids..... | 2,66kg - 5lb. 14oz | | | | | | |

ILLUSTRATION DU MODÈLE



POIGNÉE LATÉRALE

La poignée latérale (1) peut pivoter d'un côté ou de l'autre du boîtier d'engrenage pour un meilleur confort de la main gauche ou droite. Pour des raisons de sécurité et une meilleure maîtrise, la poignée latérale doit toujours être utilisée.

DISPOSITIF DE BLOCAGE DE L'ARBRE

Pour monter ou enlever les meules et les accessoires, débranchez la machine. Enfoncez le bouton de verrouillage (2) et faites tourner l'arbre manuellement jusqu'à ce que le mécanisme de verrouillage soit engagé. En gardant l'arbre en position de verrouillage, utilisez la clé à ergot ou à écrou appropriée à l'accessoire utilisé. Ne jamais enfoncer le bouton de blocage si l'outil est activé.

INTERRUPTEUR

Pour mettre en marche, poussez la glissière (3) vers l'avant, la verrouillant à la position "ON". Pour arrêter, pressez l'arrière de la glissière en excluant à la position "OFF".

SÉLECTEUR DE VITESSES DIALSPEED MC

Choisissez la vitesse requise en faisant tourner le sélecteur de vitesse (4). Les positions A-G équivalent approximativement aux révolutions suivantes par minute:

| Pos. | A | B | C | D | E | F | G |
|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| RPM | 2,000 | 2,800 | 3,800 | 4,700 | 5,400 | 6,400 | 7,300 |

Vérifiez l'ampérage indiqué sous **INFORMATIONS TECHNIQUES**.

RÉGLAGE DIALSPEED MC

Mettez le sélecteur de vitesse (4) à la position D et ajustez-le vers le haut ou vers le bas jusqu'à ce que vous ayez trouvé la vitesse requise pour votre finition de surface.

Un bon réglage de vitesses dépend:

- a) du type de matériel appliqué
- b) des accessoires abrasifs utilisés
- c) de la pression de travail
- d) de la finition de surface requise

ÉLECTRONIQUE DYNAMAX MC

Cet outil est muni d'un circuit d'alimentation électronique. La charge du moteur ainsi que l'alimentation en énergie requise sont continuellement contrôlée afin de maintenir une vitesse quasi constante.

Si la machine est soumise à une forte pression durant une période prolongée, par exemple, lorsque l'appareil fonctionne à basse vitesse, la rotation du moteur sera électroniquement diminué afin de protéger le moteur. Plutôt que d'arrêter complètement, le moteur continuera son fonctionnement à une vitesse réduite afin de refroidir (protection de surcharge thermique). Après un court moment, mettez l'appareil hors tension pour ensuite le redémarrer. Suivant ces étapes, l'appareil peut être utilisé de nouveau à une charge nominale.

Lorsque l'appareil est utilisé pendant de longues périodes, il est tout à fait normal qu'il devienne chaud. La fonction de protection de surcharge thermique, tel que décrit ci-dessus, s'activera automatiquement lorsque nécessaire. À l'usage, l'utilisateur saura reconnaître à quelle vitesse et avec quel pression l'outil performera le mieux pour un fonctionnement continu et sans interruption.

FONCTIONNEMENT

Veillez bien lire et suivre les "DIRECTIVES DE SÉCURITÉ" décrites au début de ce manuel.

Utilisez uniquement les accessoires **WALTER** avec un diamètre maximal de 6" et une vitesse d'opération maximale d'au moins 8,800 RPM.

L'utilisation d'accessoires autres que ceux recommandés peut être dangereuse. Vérifiez l'état des accessoires avant l'utilisation. Ne les utilisez pas s'ils sont endommagés ou défectueux.

Pour une performance et une efficacité optimales, maintenez une pression uniforme et constante. Évitez de trop forcer. Utilisez toujours des lunettes de protection.

ABRASIFS HAUTE PRODUCTIVITÉ

TAMPONS DE SOUTIEN

Concept breveté avec pivot de centrage surfaces exclusif qui garantit un montage centré intermédiaire des disques en tout temps, pour une un fini performance sans vibrations.

| | | |
|--------|----------|----------|
| Dia. | M14x2.0 | 5/8" -11 |
| 4" | 07-Q 042 | 07-Q 044 |
| 4 1/2" | 07-Q 047 | 07-Q 049 |
| 5" | - | 07-Q054 |
| 6" | 07-Q 062 | 07-Q 064 |
| 7" | - | 07-Q074 |

TAMPONS INTERMÉDIAIRE

Idéal pour travailler sur les courbées. Le tampon aidera l'utilisateur à obtenir de haute qualité.

| | |
|--------|----------|
| 4 1/2" | 07-Q 049 |
| 6" | 07-Q 064 |
| 7" | 07-Q 074 |

DISQUES À FEUILLETS ABRASIFS

| | | |
|-------------------------------------|-------------------|-------------------|
| - Rectification des soudures | 4 1/2" | 6" |
| - Finition des soudures | Grain 40 07-Q 454 | Grain 40 07-Q 604 |
| - Ébavurage des imperfections | Grain 60 07-Q 456 | Grain 60 07-Q 606 |
| - Arrondissement des arêtes | Grain 80 07-Q 458 | Grain 80 07-Q 608 |
| - Enlèvement des écaillures légères | Grain120 07-Q 462 | Grain120 07-Q 612 |
| - Enlèvement de la corrosion | | |

BLENDEX

Disques de conditionnement de surfaces

| | | | | |
|---------------------------------------|----------------|----------|----------------|----------|
| - Rectification des traces de meulage | 4 1/2" | | 5" | |
| - Nettoyage et ébavurage | Grossier beige | 07-R 452 | Grossier beige | 07-R 452 |
| - Enlèvement de la rouille | Medium | | Medium | 07-R 452 |
| - Décapage de la peinture | maroon | 07-R 453 | maroon | 07-R 452 |
| | Fine blue | 07-R 454 | | |
| - Masquage des imperfections | | | | |
| - Production de finis texturés | 6" | | 7" | |
| | Coarse tan | 07-R 602 | Coarse tan | 07-R 702 |
| | Medium | | Medium | |
| | maroon | 07-R 603 | maroon | 07-R 703 |
| | Fine blue | 07-R 604 | Fine blue | 07-R 704 |

POLISHING DISCS

| | | | |
|-------------------------------|---------------|------------------|----------|
| -Upgrade #4 finish | 4 1/2" | Felt Disc | 07-T 450 |
| -Produce food grade finish | 6" | Felt Disc | 07-T 600 |
| -Reflective surface finishing | 7" | Felt Disc | 07-T 700 |
| -Restore mill-buffed finishes | 4 1/2" | High Polish Disc | 07-T 454 |
| -Polish to a mirror finish | 6" | High Polish Disc | 07-T 604 |
| | 7" | High Polish Disc | 07-T 704 |

| | |
|---------------|-----------------------------|
| Blue = | White polishing Paste |
| No Animal fat | 07-T 901 approx. 600 g |
| Content | Blue Mirror Finishing Paste |
| | 07-T 905 approx. 650 g |

FX^{MC}

Disques de Nettoyage de Surface

- Nettoie sans creuser la surface
- Décape la peinture
- Enlève la rouille et les écailles de fer
- Enlève les étiquettes adhésives

4 1/2" 07-X 845 Utilisez seulement avec tampon de soutien 4"

6" 07-X 860 Utilisez seulement avec tampon de soutien 4 1/2"

* * Peut remplacer les brosses métalliques RPM max. : 4,500

* Structure à mailles ouvertes qui résiste à l'encrassement. RPM optimale : 2,000 to 3,000

QUICK-STEP^{MC}

Trousse de départ

La réponse à tous vos besoins de finition de métal, de la rectification des soudures jusqu'au fini miroir #8.

INCLUT: 1 tampon de soutien, 1 disque à feuillet (grain 120), 9 disques Blendex (1 extra grossier, 2 grossier, 3 moyen, 2 fin, 1 super fin), 1 disque feutré, 1 disque de polissage, 1 mini-pâte blanche et 1 mini-pâte bleue.

4 1/2" M14x 2.0 07-Q952

4 1/2" 5/8" – 11 07-Q 953

DIRECTIVES DE MONTAGE

- **QUICK-STEP** de **WALTER** est un système breveté conçu spécialement pour la finition des surfaces pour utilisation sur des meuleuses/sableuses angulaires portatives.

- Utiliser seulement les disques **QUICK-STEP** de **WALTER** sur les tampons de soutien **QUICK-STEP** pour assurer la sécurité et obtenir de meilleurs résultats.

- Pour fixer le disque au tampon, centrer le disque au-dessus du pivot de centrage. Appliquer une pression sur la partie centrale du disque en s'assurant que le trou de centrage est bien enfoncé autour du pivot de centrage.

- Avant de commencer, effectuer une légère torsion du disque contre le tampon afin d'augmenter adhérence initiale.

DIRECTIVES DE SÉCURITÉ

- Ne pas excéder la vitesse maximale indiquée sur le disque (Max RPM).
- Porter une protection pour les yeux, le visage et le corps.
- Utiliser dans des endroits bien aérés.
- Garder la surface de contact du tampon de soutien propre.
- Pour de meilleurs résultats, garder un angle de travail de 2° à 5° avec la pièce de travail.
- Entreposer les disques à feuillets QUICK-STEP dans un endroit avec un taux d'humidité de 50% à 21° C (70° F).

BALAIS DE CARBONE

Quand les brosses de carbone sont usées à la marque de référence blanche, elles doivent être remplacées.

Utilisez seulement les brosses de carbone originales WALTER. Ces brosses sont spécialement conçues pour cet outil. Elles maintiendront la norme de rendement élevé et assureront une durée de vie maximale du moteur.

Vérifiez ou remplacez les brosses de carbone comme suit:

1. Débranchez l'outil de la prise électrique.
2. Enlevez le couvercle du boîtier du moteur.
3. Les brosses de carbone peuvent être enlevées de leurs supports après soulevé le ressort et détaché le connecteur.
4. Remplacez les brosses si nécessaire. Toujours remplacer les brosses en paire.
5. Vérifiez que les nouvelles brosses bougent librement dans leurs supports. Pour s'assurer que les brosses sont bien en lace après l'installation, utilisez l'outil électrique en appliquant une lourde charge pour au moins 30 minutes.

Quand les brosses doivent être remplacées, il est recommandé que l'outil soit envoyé à un centre de service autorisé WALTER. À part le changement de brosses, votre outil sera nettoyé, inspecté et lubrifié si nécessaire .

ENTRETIEN PRÉVENTIF

Votre outil WALTER doit être convenablement entretenu afin de maintenir une performance optimale.

Utilisez de l'air comprimé à basse pression pour dégager la poussière du moteur à travers les trous d'aération.

Après usage, enlevez la poussière ainsi que les dépôts de toutes les autres matières se trouvant sur la partie extérieure de l'outil. Essuyez le câble afin de prévenir la détérioration due à l'huile et la graisse et vérifiez le câble et la fiche afin de vous assurer qu'ils sont en bon état.

Note: Les fils électriques endommagés doivent être remplacés. Veuillez vous référer à la liste des pièces de rechange pour le numéro de commande.

POLITIQUE DE GARANTIE

Tous les outils électriques et accessoires **WALTER** sont vérifiés et inspectés avant chaque expédition et sont garantis exempts de toute défektivité de matériel ou de fabrication. Si un appareil fait défaut dans la première année suivant l'achat initial, il doit être retourné port payé avec preuve d'achat au Centre de Service Autorisé Walter le plus près. Si une vérification révèle une défektivité de matériel ou de fabrication, **WALTER** le réparera (ou selon notre décision, l'échangera) sans frais. Cette garantie ne s'applique pas si un entretien normal est requis, que des réparations ou des remplacements ont été tentés par d'autres techniciens que ceux autorisés par **WALTER**, et ne couvre pas les dommages causés par les accidents, les modifications, l'utilisation d'accessoires inadéquats, l'abus ou la mauvaise utilisation, ce qui inclus faire fonctionner l'outil au-dessus de sa capacité, ainsi que l'utilisation après avoir endommagé partiellement l'outil. Aucune autre garantie, tant écrite que verbale, n'est autorisée.

Walter ne sera, en aucun cas, tenu responsable pour tout dommage indirect, incident ou conséquent à la vente du produit. Ce désistement s'applique durant et après l'échéance de cette garantie.

Cette garantie vous confère des droits spécifiques. Les conditions contenues dans cette garantie ne visent pas à limiter, modifier, retirer, nier ou exclure toute garantie établie par les législations provinciales ou fédérales. Dans la mesure prescrite, les dispositions de toutes lois provinciales ou fédérales ont priorité sur les conditions de la présente garantie.

VENTES ET SERVICE WALTER

CANADA

MONTREAL: 5977 Trans Canada Highway
Pointe-Claire QC H9R 1C1
Tel.: (514) 630-2801
Fax: (514) 630-2825

TORONTO: 151 Superior Blvd., Unit 12
Mississauga ON L5T 2L1
Tel.: (905) 795-8555
Fax: (905) 795-8558

VANCOUVER: 1-1595 Cliveden Avenue
Delta BC V3M 6M2
Tel.: (604) 540-4777
Fax: (604) 540-4778

U.S.A.

WINDSOR: J. Walter Inc.
810 Day Hill Road
Windsor CT 06095-1704
Tel: (860) 298 1100
Fax: (860) 274 4435

BRAZIL

SAO PAULO Walter Indústria e Comércio Ltda.
Rua Marco Gianini, 426
Butantã, São Paulo, SP
CEP: 05550-000
Tel.: (5511) 3783.9500
Fax: (5511) 3783.9501

ARGENTINA

BUENOS AIRES Walter S.A.
Dardo Rocha 1032/34
B1754FCD) San Justo
Tel.: (54-11)4441-1889/1648
Fax: (54-11)4441-0258

MEXICO

JALISCO Walter
Boulevard La Carreta No. 835
PARQUE INDUSTRIAL
BELENES NORTE
CP 45145 Zapopan
Tel.: (52) 33 11 99 15 15
Fax: (52) 01 800 087 51 19

Au Canada, pour communiquer avec le centre de service autorisé Walter le plus près de chez vous, appelez SANS FRAIS au **1-888-JWALTER** (1-888-592-5837) ou consultez notre site internet: www.walter.com

BIG BUFF III SISTEMA CIRCULAR DE TERMINACION (Modelo 6265 C)



 **WALTER**
Surface Technologies

ESPAÑOL

Gracias por comprar BIG BUFF III
SISTEMA CIRCULAR DE TERMINACION
(Modelo 6265 C)

Este manual de instrucciones ha sido diseñado para ofrecerle toda la información sobre el funcionamiento de la máquina **BIF BUFF III**.

Para garantizar el funcionamiento perfecto de su Sistema de acabado lineal, lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar la herramienta. Familiarícese con el funcionamiento de esta herramienta, sus características particulares, aplicaciones y limitaciones. También encontrará consejos útiles en materia de seguridad y mantenimiento.

| TÍTULOS | PAG. |
|--|-------------|
| Instrucciones de Seguridad | 2 |
| Introducción | 9 |
| Voltaje | 9 |
| Prolongador | 10 |
| Datos Técnicos..... | 10 |
| Ilustración del Modelo | 11 |
| Empuñadura lateral | 11 |
| Dispositivo de bloqueo del eje | 11 |
| Puesta en Marcha | 12 |
| Selector de Velocidad Dialspeed™ | 12 |
| Calibrador de Velocidad Dialspeed™ | 12 |
| Circuito Electrónico Dynamax™ | 12 |
| Funcionamiento | 13 |
| Abrasivos de alta productividad | 14 |
| Carbones | 17 |
| Mantenimiento Preventivo | 17 |
| Garantía | 18 |
| Ventas y Servicio Técnico WALTER | 19 |

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD GENERALES

Todas las herramientas eléctricas WALTER son fabricadas bajo normas que rigen la manufactura, rendimiento y seguridad de este tipo de herramienta.

ADVERTENCIA – Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.

Lea todas las instrucciones. El no seguir todas las instrucciones que figuran a continuación puede dar lugar a una descarga eléctrica, incendio y/o serios daños.

El término “herramienta eléctrica” en todas las advertencias que figuran a continuación se refieren a las herramientas eléctricas que se alimentan de la red eléctrica (cable) o las que funcionan con batería (sin cable).

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

1) Seguridad del área de trabajo

- a) **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas oscuras invitan a los accidentes.
- b) No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, **como en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden encender polvo o humos.
- c) **Mantenga a los niños o transeúntes a distancia de la herramienta eléctrica mientras esté funcionando.** Las distracciones pueden causar la pérdida del control.

2) Seguridad eléctrica

- a) **La potencia de la herramienta eléctrica debe coincidir con la potencia del toma corriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún adaptador para enchufar la herramienta a tierra.** Los enchufes no modificados y la correspondiente de salidas de electricidad reducirán la probabilidad de descarga eléctrica.
- b) **Evite el contacto con cualquier cuerpo a tierra o superficies a tierra como tuberías radiadores o refrigeradores.** Hay incremento de riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está a tierra.

- c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o humedad.** El agua que ingresa a una herramienta eléctrica incrementa el riesgo de descarga eléctrica.
- d) **No abuse del cable. Nunca utilice el cable para transportar la herramienta eléctrica, tirando o desconectando la herramienta eléctrica. Mantenga el cable lejos del calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles.**
Cables enredados o dañados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) **Cuando utilice una herramienta eléctrica al aire libre,** utilice un cable de extensión adecuado para uso al exterior. La utilización de un cable de extensión adecuado para uso al exterior reduce los riesgos de descarga eléctrica.

3) Seguridad Personal

- a) **Manténgase alerta, vea lo que está haciendo y utilice el sentido común cuando opere una herramienta eléctrica. No utilice la herramienta mientras esté cansado o bajo influencia de drogas, alcohol o medicación.** Un momento de falta de atención durante el manejo de herramientas eléctricas puede resultar en serios daños personales.
- b) **Utilice equipo de seguridad. Siempre utilice protección ocular.** Equipo de seguridad como máscara para polvo, calzado de seguridad anti deslizante, casco, o protección auditiva adecuada, utilizados en las condiciones apropiadas para reducir riesgos personales.
- c) **Evite el encendido accidental. Asegúrese que el interruptor esté en posición de apagado.** Transportar las herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o conectar las herramientas eléctricas que tienen el interruptor encendido invita a accidentes.
- d) **Retire cualquier llave de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave que se deje en la máquina cuando se encienda puede causar serias lesiones personales.
- e) **Mantenga los pies en equilibrio y buen balance todo el tiempo.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f) **Vístase adecuadamente. No utilice ropa suelta o joyas. Mantenga su cabeza, ropa y guantes lejos de las partes móviles.** Ropa suelta,

joyas o el cabello largo pueden ser atrapados en las partes móviles.

- g) Si se proporcionan dispositivos para la conexión de equipo de extracción de polvo y recolección de desperdicios, asegúrese que estén conectados entre sí y se utilicen en forma adecuada.** El uso de estos dispositivos puede reducir el polvo y los riesgos relacionados con él.

4) Utilización y cuidado de la herramienta eléctrica

- a) No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.** La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y más seguro para lo que fue diseñada.
- b) No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no se puede encender y apagar.** Cualquier herramienta eléctrica que no puede controlarse con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
- c) Desconecte el enchufe y/o la batería de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar la herramienta eléctrica.** Tales medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de encender la herramienta eléctrica accidentalmente.
- d) Coloque la herramienta eléctrica fuera del alcance de los niños y no permitir que las personas no familiarizadas con ella la operen.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios sin información.
- e) Mantener las herramientas eléctricas. Cheque la desalineación o la rotura de las piezas, y cualquier otra condición que pueda afectar la operación de la herramienta eléctrica. Si está dañada, tiene que ser reparada antes de su uso.** Muchos accidentes son causados por el deficiente mantenimiento de la herramienta eléctrica.
- f) Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** El mantenimiento adecuado de las herramientas de corte con los bordes de corte afilados son más fácil de controlar.
- g) Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, etc., en conformidad con las instrucciones y en la forma prevista para el tipo de herramienta eléctrica particular, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes a las destinadas podría dar lugar a una situación peligrosa.

5) Servicio Técnico

- a) Haga que su herramienta eléctrica sea reparada por una persona calificada utilizando solamente piezas originales.** De este modo se garantizará que la seguridad de la herramienta eléctrica se mantenga.

FUNCIONAMIENTO DE ESTA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

- a) Esta herramienta eléctrica está destinada a funcionar como una máquina lijadora, cepilladora, o pulidora. Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica.** El no seguir todas las instrucciones que figuran a continuación puede dar lugar a una descarga eléctrica, incendio y / o lesiones graves.
- b) Operaciones tales como desbaste o corte con la máquina apagada no se recomiendan para ser llevadas a cabo por esta herramienta eléctrica.** Operaciones para las que la herramienta eléctrica no fue diseñada pueden crear un peligro y causar lesiones personales.
- c) No utilice accesorios que no estén específicamente diseñados y recomendados por Walter.** Solo porque el accesorio pueda ser colocado en su herramienta eléctrica, no asegura una operación segura.
- d) La velocidad nominal del accesorio debe ser al menos igual a la velocidad máxima marcada en la herramienta eléctrica.** Accesorios trabajados con más RPM que su velocidad nominal pueden romperse y volar fuera de la máquina.
- e) El diámetro exterior y el grosor de su accesorio debe estar dentro de la capacidad de clasificación de su herramienta eléctrica.** El tamaño incorrecto de los accesorios no pueden ser adecuadamente controlados o vigilados.
- f) El diámetro exterior del disco, las bridas, o cualquier otro accesorio debe encajar adecuadamente en el eje de la herramienta eléctrica.** Accesorios con agujeros que no coinciden con el del montaje de la herramienta eléctrica hacen que se pierda el balance, que vibre excesivamente y puede causar la pérdida de control.

- g) **No se debe usar un accesorio dañado. Antes de cada uso, inspeccionar los accesorios como discos abrasivos con grietas, almohadillas con grietas, rotura o desgaste excesivo, cepillo de alambre con alambres sueltos. Si el poder de la herramienta o accesorio, ha disminuido, inspeccionar los daños o instalar un accesorio en buen estado. Después de la inspección y la instalación de un accesorio, colóquese lejos del plano de rotación de accesorios y ejecutar la herramienta eléctrica a máxima velocidad sin carga durante un minuto.** Accesorios dañados normalmente se resquebrajan durante este tiempo de prueba.
- h) **Dependiendo de la aplicación, use protector facial, o gafas de seguridad. En su caso, llevar máscara de polvo, protectores auditivos, guantes y delantal de taller capaz de detener los pequeños abrasivos o fragmentos de la pieza de trabajo.** La protección ocular debe ser capaz de detener los desechos generados por diversas operaciones. La máscara de polvo o respirador debe ser capaz de filtrar partículas generadas por su funcionamiento. La exposición prolongada a ruidos de alta intensidad puede causar pérdida de audición.
- i) **Mantenga los transeúntes a una distancia segura fuera de la zona de trabajo.** Toda persona que entre en el área de trabajo debe usar equipo de protección personal. Fragmentos de pieza de trabajo o de una fractura de accesorio pueden volar lejos y causar un perjuicio inmediato en la zona de operaciones.
- j) **Mantenga herramienta eléctrica en aislamiento al realizar una operación donde el accesorio de corte; puede ponerse en contacto con cables ocultos o su propio cable.** Cortar en contacto con un accesorio “con tensión” pueden hacer que las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica causen choque al operador.
- k) **Posición clara del cable de la hiladura del accesorio.** Si pierde el control, el cable puede ser cortado y su mano o brazo puede ser llevado en el hilado del accesorio.
- l) **Nunca colocar las herramientas eléctricas hacia abajo hasta que el accesorio ha parado completamente.** El hilado del accesorio puede enganchar la superficie y poner la herramienta eléctrica fuera de su control.
- m) **No ejecute la herramienta eléctrica a su lado.** Contacto accidental

con el filo del accesorio podría enganchar su ropa, arrojando el accesorio en su cuerpo.

- n) **Limpiar regularmente la ventilación de la herramienta eléctrica.** El motor del ventilador acumula polvo en el interior, y la acumulación excesiva de polvo de metal puede causar riesgos eléctricos.
- o) **No haga funcionar la herramienta eléctrica cerca de materiales inflamables.** Una chispa podría causar la ignición de estos materiales.
- p) **No utilice accesorios que requieren líquidos refrigerantes.** Utilizar el agua u otros líquidos refrigerantes puede dar lugar a electrocución o choque.

Instrucciones de seguridad para todas las operaciones

Saturación y Advertencias relacionadas

La saturación es una reacción súbita a una apretada rotación del disco, almohadilla, pincel o cualquier otro accesorio. Pellizcos o enganches causan rápido estancamiento de la rotación de accesorios que a su vez hace que el poder incontrolado del instrumento sea obligado a dirigirse en la dirección opuesta de la rotación del accesorio.

Por ejemplo, si un disco abrasivo es apretado por la pieza de trabajo, el borde del disco que está entrando en el punto de trabajo puede acunarse en la superficie del material y causar la salida del disco. El disco puede saltar hacia o lejos del operador, dependiendo de la dirección del disco en el punto de pellizco. Los discos abrasivos también se pueden romper en estas condiciones. Soltar hacia atrás es el resultado del mal uso de la herramienta eléctrica y / o incorrectos procedimientos operativos y condiciones que pueden evitarse tomando las precauciones adecuadas, tal como figura a continuación.

- a) **Mantener un agarre firme sobre la herramienta eléctrica y la posición de su cuerpo y el brazo que le permite resistir las fuerzas de arrojar hacia atrás.** Siempre use la manija auxiliar, que se proporciona, para un máximo control o el par de reacción durante la puesta en marcha. El operador puede controlar esto, si se adoptan medidas preventivas.

- b) **Nunca coloque su mano cerca de la rotación de los accesorios.** El accesorio puede rotar por encima de su mano.
- c) **No coloque su cuerpo en la zona donde la herramienta se moverá si se produce rotación.** La rotación propulsa la herramienta en dirección opuesta al movimiento del disco en el punto de enganche.
- d) **Tenga especial cuidado cuando se trabaja ángulos, bordes afilados, etc. Evite el rebote y enganche del accesorio.** Los ángulos o bordes afilados tienen una tendencia a engancharse en la rotación de accesorios y causar la pérdida de control o rotación.
- e) **No adjuntar una hoja de sierra o una hoja de madera dentada.** Estas hojas pueden crear rotación o enganche frecuentemente y la pérdida de control.

Advertencias de seguridad específicas para las operaciones de lijado:

- a) **No usar discos de lija excesivamente sobredimensionados. Siga las recomendaciones del fabricante, en cuanto a la selección del papel de lija.** El papel de lija más amplio que se extiende más allá de la almohadilla de lijado presenta una laceración de peligro y puede provocar enganches, lagrimeo del disco o rotación.

Advertencias de seguridad específicas para las operaciones de pulido:

- a) **No permita cualquier partícula suelta en la superficie de pulido. Recortar o eliminar cualquier desecho suelto.** Las cadenas de hilado pueden enredar los dedos o engancharse en la pieza de trabajo.

INTRODUCCION

Su herramienta eléctrica WALTER ha sido diseñada bajo las más exigentes normas industriales. Para un máximo rendimiento y una mayor vida útil, siga las instrucciones de manejo y los procedimientos que se detallan en este manual.



Esta herramienta está certificada por CSA.

Esta herramienta posee una doble aislación, no debe conectarse a tierra. Puede ser operada con seguridad conectándola a un cable con descarga a tierra o no. Leva un cable de alimentación con dos conductores y un enchufe polarizado (una pata más ancha que la otra). El enchufe solamente podrá ser introducido de una sola forma en el toma polarizado. Si no enchufa, el toma puede ser reemplazado por un electricista habilitado. Si se necesita un prolongador, solo debe usarse uno polarizado. No reemplazar el enchufe de la herramienta por ningún motivo.



Para mantener las características de seguridad del doble aislamiento, la carcasa del motor no debe ser agujereada para colocarle rótulos o identificaciones, utilice en su reemplazo etiquetas autoadhesivas.

VOLTAJE

Antes de conectar la máquina, verifique que el voltaje que se indica en la placa corresponde al de la fuente de alimentación.

Hacer funcionar la máquina usando una fuente de voltaje distinta de la que se especifica en la placa indicadora, puede causar daños personales y dañar la herramienta.

PROLONGADOR

Cuando se necesite un prolongador, utilice uno con la capacidad suficiente a los requerimientos de la máquina. Los prolongadores que no tienen el adecuado grosor del cable provocan caída de la tensión, pérdida de potencia y probable daño del motor. Para evitar la caída de tensión, sírvase referirse al siguiente cuadro:

| | | | | |
|----------------------|----|----|----|-----|
| Largo en metros | 8 | 15 | 23 | 30 |
| Largo en pies | 25 | 50 | 75 | 100 |
| Grosor del cable AWG | 14 | 14 | 12 | 10 |

NOTA: Prolongadores que son usados al aire libre deben ser aprobados para el empleo exterior.

Datos Técnicos

MODEL 6265 C

Voltios de CA..... 120 V AC; 60 Hz

Amperios 12

Velocidad en vacío..... POS.A POS.B POS.C POS.D POS.E POS.F POS.G
..... 2,000 2,800 3,800 4,700 5,400 6,400 7,300

Eje de admisión 5/8" -11 NC

Peso..... 2,66kg - 5lb. 14oz

MODEL 6265 C

Voltios de CA..... 220 - 240 V AC; 50 - 60 Hz

Amperios 7,2

Velocidad en vacío..... POS.A POS.B POS.C POS.D POS.E POS.F POS.G
..... 2,000 2,800 3,800 4,700 5,400 6,400 7,300

Eje de admisión M14

Peso..... 2,66kg - 5lb. 14oz

ILUSTRACIÓN DEL MODELO



EMPUÑADURA LATERAL

La empuñadura lateral (1) puede ser montada en cualquiera de los lados de la caja de engranes de la herramienta para conveniencia de diestros y zurdos. Por razones de seguridad y de mejor control, ésta empuñadura deberá siempre ser utilizada.

DISPOSITIVO DE BLOQUEO DEL EJE

Para instalar o cambiar productos u otros accesorios, desconecte la herramienta de la fuente de corriente. Presione el botón de bloqueo (2) que se encuentra sobre la caja del engranaje haciendo girar el eje a mano hasta que el mecanismo de bloqueo accione. Manteniendo el eje en la posición de bloqueo, instale el accesorio que se va utilizar. Nunca oprima el botón de bloqueo mientras la herramienta esté conectada.

PUESTA EN MARCHA

Para poner la herramienta en marcha, empuje el botón deslizante (3) hacia adelante, ubicándolo en la posición ON. Para parar, empuje hacia atrás el botón deslizante, llevándolo a la posición OFF.

SELECTOR DE VELOCIDADES DIALSPEED™

Seleccione la velocidad requerida haciendo girar el selector de velocidad (4). Las posiciones A-G son en general equivalentes a las siguientes revoluciones por minuto:

| Pos. | A | B | C | D | E | F | G |
|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| RPM | 2,000 | 2,800 | 3,800 | 4,700 | 5,400 | 6,400 | 7,300 |

CALIBRADOR DE VELOCIDADES DIALSPEED™

Ubique el selector de velocidades (4) en la posición D y ajuste hacia arriba o hacia abajo hasta que encuentre la velocidad que necesita según el acabado que desea obtener.

La selección correcta dependerá:

- a) Tipo de material sobre el que se trabaja que se aplica
- b) Accesorio abrasivo que se utilice requerido
- c) La intensidad de la presión
- d) Acabado de superficie

CIRCUITO ELECTRONICO DYNAMAX™

Esta herramienta se encuentra equipada con un circuito electrónico de retroalimentación que controla continuamente la carga sobre el motor y suministra la corriente necesaria para mantener una velocidad constante en condiciones sin carga como así en condiciones de cierta proporción de carga.

En caso de que la máquina sea sometida a sobrecarga durante un largo período, por ejemplo, cuando se ejecute a una velocidad de menor ajuste, la velocidad de rotación será disminuida por vía electrónica para proteger el motor. La máquina no se detiene por completo, sigue trabajando lentamente para permitir que el motor se enfríe. Después de un breve período, apagando y encendiendo la máquina nuevamente, puede ser

utilizada de nuevo a la carga nominal.

Cuando se utiliza durante largos períodos de tiempo, es bastante normal que la máquina se caliente. La protección contra sobrecarga térmica se ha descrito anteriormente; se activa automáticamente cuando sea necesario. Con la práctica, el usuario sentirá hasta qué punto la máquina se puede cargar en cada configuración de velocidad de funcionamiento continuo sin interrupciones.

FUNCIONAMIENTO

INSTRUCCIONES DE MANEJO

Sírvase leer y seguir las “INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD” detalladas en la primera parte de este manual.

Utilice únicamente accesorios WALTER de un diámetro máximo de 6” y trabaje con una velocidad máxima de seguridad de aproximadamente 8.800 RPM. El uso de otros accesorios distintos a los recomendados puede resultar peligroso. Inspeccione todos los accesorios y la herramienta antes de utilizarlos. No utilice ninguno que se encuentre dañado o defectuoso. Atornille todos los accesorios y asegúrelos firmemente con una llave. Para obtener una máxima eficiencia y calidad de trabajo aplique una presión uniforme y constante. No haga uso de fuerza excesiva. Utilice siempre anteojos de seguridad.

ABRASIVOS DE ALTA PRODUCTIVIDAD

SOPORTES DE APOYO

Diseño de centrado único y patentado
Garantiza un trabajo libre de vibraciones

| | | |
|---------------|----------|----------|
| Dia. | M14x2.0 | 5/8" -11 |
| 4" | 07-Q 042 | 07-Q 044 |
| 4 1/2" | 07-Q 047 | 07-Q 049 |
| 5" | - | 07-Q054 |
| 6" | 07-Q 062 | 07-Q 064 |
| 7" | - | 07-Q074 |

INTERFACE DE APOYO

Ideal para trabajar en superficies curvas
La interface de apoyo lo ayudará a alcanzar una alta calidad de terminación

| | |
|---------------|----------|
| 4 1/2" | 07-Q 049 |
| 6" | 07-Q 064 |
| 7" | 07-Q 074 |

DISCOS FLAP

-Desbaste de soldadura
-Pulido de soldadura
-Pulido en ángulos
-Desbaste en ángulos
-Suave desbaste
-Remoción de corrosión

| |
|--------------------|
| 4 1/2" |
| Grano 40 07-Q 454 |
| Grano 60 07-Q 456 |
| Grano 80 07-Q 458 |
| Grano 120 07-Q 462 |

| |
|--------------------|
| 6" |
| Grano 40 07-Q 604 |
| Grano 60 07-Q 606 |
| Grano 80 07-Q 608 |
| Grano 120 07-Q 612 |

BLENDEX™

Discos de Acondicionamiento

| | | | |
|----------------------------------|---------------|----------|------------------------|
| -Línea de terminación en amolado | 4 1/2" | | 5" |
| -Limpieza y terminación | Marrón grueso | 07-R 452 | Marrón grueso 07-R 452 |
| -Remoción de óxido | Medio | | Medio 07-R 452 |
| -Remoción de pinturas | Bordó | 07-R 453 | Bordó 07-R 452 |
| | Azul fino | 07-R 454 | Azul fino |
| -Imperfecciones Prolijas | | | |
| -Imperfecciones finas | 6" | | 7" |
| | Marrón grueso | 07-R 602 | Marrón grueso 07-R 702 |
| | Medio | | Medio |
| | Bordó | 07-R 603 | Bordó 07-R 703 |
| | Azul fino | 07-R 604 | Azul fino 07-R 704 |

DISCOS PARA PULIDO

| | | | |
|----------------------------|---------------|------------------------|----------|
| -Pulido #4 | 4 1/2" | Disco de Fieltro | 07-T 450 |
| -Pulido sanitario | 6" | Disco de Fieltro | 07-T 600 |
| -Terminaciones Reflectivas | 7" | Disco de Fieltro | 07-T 700 |
| -Terminaciones brillantes | 4 1/2" | Disco para alto brillo | 07-T 454 |
| -Terminaciones espejadas | 6" | Disco para alto brillo | 07-T 604 |
| | 7" | Disco para alto brillo | 07-T 704 |

Pasta de pulir blanca 07-T 901

aprox. 600g

Pasta para pulir espejo azul 07-T 905

aprox. 650g

Azul - No contiene ingredientes de origen animal.

FX™

Discos de Limpieza de Superficies

- Limpian sin dañar la superficie
- Remueve tintas y pintura
- Remueve oxidación y hierro
- Remueve etiquetas adhesivas

4 1/2" 07-X 845 Utilice solamente con soportes de diámetro 4"

6" 07-X 860 Utilice solamente con soportes de diámetro 4 1/2"

* Puede sustituir cepillos de alambre RPM max. : 4,500

*Estructura abierta evita el empastamiento RPM óptimas : 2,000 to 3,000

QUICK-STEP™ KIT

La solución para sus necesidades en terminación, desde desbaste hasta una terminación espejo #8.

INCLUYE: 1 soporte, 1 disco flap (grano 10), 9 discos Blendex (1 extra grueso, 2 gruesos), 3 medios (2 finos y 1 super fino), 1 disco de fieltro, 1 disco para alto brillo, 1 mini pasta blanca y 1 mini pasta azul.

4 ½" M14x 2.0 07-Q952

4 ½" 5/8" – 11 07-Q 953

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

El sistema de terminación **QUICK-STEP** de **WALTER** fue fabricado y patentado para uso con pulidoras / lijadoras angulares.

-Utilice solamente **DISCOS QUICK-STEP** con soportes **QUICK-STEP** para una mejor seguridad y desempeño.

-Para el montaje del disco, centre el mismo en el perno central y presione contra el soporte.

-Asegúrese que el área del disco esté centrada y tenga una presión suficiente de modo que esté firmemente fijo al perno de centrado.

-Un pequeño torque del disco contra el soporte aumentará la adhesión inicial.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- No exceda las velocidades máximas recomendadas.
- Utilice protección ocular, facial y auditiva.
- Trabaje en superficies ventiladas.
- Mantenga limpia la superficie de contacto con el soporte.
- Mantenga el funcionamiento y de 2 a 5 con la pieza de trabajo para los mejores resultados.
- Almacenar los discos flap **QUICKSTEP** en un área con humedad del 50 % en 21° C (70 F).

CARBONES

Cuando los cepillos de carbón se gastan, el rasgo de autoparada automáticamente apagará la máquina para no dañar el motor. Los carbones entonces deben ser substituidos.

Utilice únicamente carbones **WALTER**, fabricados especialmente para esta máquina; mantendrán un rendimiento de alto nivel y permitirán al motor alcanzar un máximo de vida útil.

Inspeccione y reemplace los carbones de la siguiente manera:

- 1) Desconecte la herramienta de la fuente de energía.
- 2) Saque la carcasa de la caja del motor.
- 3) Los carbones pueden retirarse de su soporte una vez levantado el resorte y separado del conector.
- 4) Reemplace los carbones si fuera necesario. Reemplace los carbones siempre de a pares.
- 5) Verifique que los nuevos carbones se muevan libremente en su soporte. Para ayudar a asentar el carbón de manera adecuada después de haberlo instalado, utilice la máquina eléctrica sin esforzarla, por lo menos durante 30 minutos. Cuando se necesite reemplazar los carbones, se recomienda enviar la máquina a un Centro de Servicio **WALTER**. No solamente se cambiarán los carbones sino también se limpiará, se inspeccionará y se lubricará su máquina si así fuera necesario. Si se requieren nuevos repuestos, deben utilizarse solamente repuestos originales **WALTER**.

MANTENIMIENTO PREVENTIVO

Su herramienta eléctrica **WALTER** debe recibir los cuidados adecuados si se desea conservar su alto nivel de rendimiento. Utilice aire comprimido de baja presión para quitar el polvo del motor a través de las ranuras. Quite los depósitos de polvo y de suciedad acumulados sobre la herramienta. Limpie el cable de alimentación para prevenir el deterioro del mismo debido al aceite y a la grasa. Verifique posibles daños o deterioros del cable o de la ficha.

Nota: Los cables dañados deben reemplazarse. Ubique en la lista de productos el código para solicitar el repuesto.

GARANTIA

Todas las herramientas eléctricas y accesorios **Walter** son inspeccionadas y probadas antes de ser despachadas y tienen garantía por cualquier defecto de material o de fabricación. Si una máquina presenta algún defecto dentro de los 6 meses a partir de la fecha de compra podrá ser devuelta con la factura de compra a un Centro de servicio **Walter**.

Si la verificación indica defecto de material o de fabricación la reparación (o el cambio) se realizará sin cargo, no se le dará curso a la garantía si el equipo ha sido reparado o se le han cambiado piezas sin la intervención de un Centro de servicio **Walter**. La garantía no cubre los daños causados por accidentes, el empleo de accesorios no adecuados para el equipo o uso inadecuado del mismo. Tampoco tendrá vigencia la garantía si el equipo es sometido a un uso que exceda la capacidad para la cual ha sido diseñado o, continuar su uso después de haber detectado una falla de funcionamiento. Esta es la única garantía, ninguna otra escrita o verbal distinta de la presente será aceptada. En ningún caso **WALTER** se responsabilizará por ningún daño indirecto o fortuito, a partir del momento de la compra del producto. Esta Cláusula tiene vigencia durante y después de haber caducado la garantía.

En lo que respecta a los requerimientos legales, las disposiciones incluidas en la legislación municipal, provincial o estatal referidas a las garantías prevalecen por sobre las disposiciones en esta garantía.

SERVICIO TECNICO Y VENTAS WALTER

CANADA

MONTREAL: 5977 Trans Canada Highway Tel.: (514) 630-2801
Pointe-Claire QC H9R 1C1 Fax: (514) 630-2825

TORONTO: 151 Superior Blvd., Unit 12 Tel.: (905) 795-8555
Mississauga ON L5T 2L1 Fax: (905) 795-8558

VANCOUVER: 1-1595 Cliveden Avenue Tel.: (604) 540-4777
Delta BC V3M 6M2 Fax: (604) 540-4778

U.S.A.

WINDSOR: J. Walter Inc. Tel.: (860) 298 1100
810 Day Hill Road Fax: (860) 274 4435
Windsor CT 06095-1704

BRAZIL

SAO PAULO: Walter Indústria e Comércio Ltda. Tel.: (5511) 3783.9500
Rua Marco Gianini, 426 Fax: (5511) 3783.9501
Butantã, São Paulo, SP
CEP: 05550-000

ARGENTINA

BUENOS AIRES: Walter S.A. Tel.: (54-11)4441-1889/1648
Dardo Rocha 1032/34 Fax: (54-11)4441-0258
B1754FCD) San Justo

MEXICO

JALISCO: Walter Tel.: (52) 33 11 99 15 15
Boulevard La Carreta No. 835 Fax: (52) 01 800 087 51 19
PARQUE INDUSTRIAL
BELENES NORTE
CP 45145 Zapopan

Para solicitar Asistencia Técnica Autorizada Walter llámenos o visite nuestro sitio web: www.walter.com.

BIG BUFF
SISTEMA DE ACABAMENTO
CIRCULAR
(Modèle 6265 C)



 **WALTER**
Surface Technologies

PORTUGUÊS

Agradecemos pela aquisição do BIG BUFF III
SISTEMA DE ACABAMENTO CIRCULAR
(Modelo 6265 C)

Este manual de instruções foi preparado para fornecer todas as informações sobre o sistema de acabamento BIG BUFF III.

Para garantir o perfeito funcionamento do seu sistema de acabamento Line-Mate, leia atentamente todas as instruções antes de iniciar sua utilização. Familiarize-se com o funcionamento desta ferramenta, suas características, aplicações e limitações. Você encontrará também dicas sobre segurança e manutenção.

| ÍNDICE | PAÍS. |
|---|--------------|
| Regras Gerais de segurança | 2 |
| Introdução | 8 |
| Tensão de operação | 8 |
| Extensão Elétrica | 9 |
| Características Técnicas..... | 9 |
| Modelo Ilustrativo | 10 |
| Manopla | 10 |
| Trava de eixo | 10 |
| Interruptor | 10 |
| Controlador de Velocidade DIALSPEED™..... | 11 |
| Posições de velocidade DIALSPEED™ | 11 |
| Circuito eletrônico Dynamax™ | 11 |
| Instruções de Funcionamento | 12 |
| Abrasivos de alta produtividade | 12 |
| Escovas de Carbono | 15 |
| Manutenção preventiva | 16 |
| Política de garantia | 16 |
| WALTER Vendas & Serviços | 17 |

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Todas as ferramentas elétricas WALTER são fabricadas de acordo com os mais rígidos padrões de manufatura, funcionamento e segurança.

ATENÇÃO – Para reduzir danos pessoais, leia atentamente este manual de instruções

Leia todas as instruções. Ao utilizar a máquina os princípios básicos de segurança devem ser observados, de modo a eliminar o risco de incêndio, choques elétricos e danos pessoais.

O termo “Ferramenta Elétrica” que consta nos avisos abaixo referem-se as Ferramentas Elétricas manuais (com fio) ou ferramentas elétricas a bateria (sem fio).

GUARDE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS.

1) Segurança no local de trabalho

- a) **Conserve o seu local de trabalho limpo e bem iluminado.** Um ambiente desorganizado e escuro é um convite a acidentes.
- b) **Não utilize esta Ferramenta Elétrica na presença de líquidos, gases inflamáveis ou poeira.** Ferramentas Elétricas geram fagulhas que poderão incendiar a poeira ou os vapores
- c) **Mantenha crianças e outras pessoas estranhas a operação a uma distância segura do local de trabalho durante a operação.** Distrações poderão ocasionar acidentes.

2) Segurança elétrica

- a) **O plugue elétrico do equipamento deve ser adequado à tomada elétrica. Nunca modifique o plugue. Não utilize adaptadores em equipamentos que devem ser aterrados.** Plugues elétricos adequados as tomadas reduzem o risco de choques elétricos
- b) **Evite contato corporal com superfícies aterradas, tais como tubos metálicos, aquecedores e refrigeradores.** Há um maior risco de choque elétrico caso o seu corpo estiver aterrado.
- c) **Não trabalhe com a Ferramenta Elétrica sob chuva ou em condições úmidas.** A entrada de água na Ferramenta Elétrica aumenta o risco de um choque elétrico.
- d) **Não abuse do cabo elétrico. Nunca utilize o cabo elétrico para**

transportar, puxar ou desconectar o plugue da tomada elétrica. Mantenha o cabo longe de fontes de calor, óleo, cantos afiados ou peças em movimento. Cabos danificados ou enroscados aumentam o risco de um choque elétrico.

- e) **Ao trabalhar com a Ferramenta Elétrica em locais ao ar livre utilize extensões apropriadas para este fim.** O uso de uma extensão adequada reduz o risco de um choque elétrico.

3) Segurança do Usuário

- a) **Esteja sempre alerta, fique atento ao trabalho e use o bom senso ao trabalhar com uma Ferramenta Elétrica. Não opere o equipamento quando estiver cansado ou sob efeito de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de distração durante a operação pode ocasionar lesões graves..
- b) **Utilize equipamentos de segurança. Sempre utilize óculos de proteção.** Equipamentos de segurança como máscara contra poeira, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete e protetor auricular podem reduzir danos pessoais.
- c) **Evite acidentes ao iniciar a operação. Assegure-se que o interruptor esteja na posição “Off” antes de conectar a máquina na tomada elétrica.** Nunca transporte a máquina com o dedo no interruptor.
- d) **Remova qualquer chave de aperto ou ferramenta antes de ligar a Ferramenta Elétrica.** Uma chave ou ferramenta de aperto conectada a uma parte móvel da Ferramenta Elétrica pode ocasionar um acidente.
- e) **Não exceda o seu alcance. Mantenha os pés e o corpo equilibrados durante toda operação.** Isto permite um melhor controle da Ferramenta Elétrica durante todas as situações.
- f) **Utilize as vestimentas adequadas. Não use roupas folgadas ou jóias. Mantenha os cabelos, roupas ou luvas longe de peças em movimento.** Roupas folgadas, jóias ou cabelos compridos podem prender-se em peças em movimento.
- g) **Caso hajam dispositivos para extração de poeira, assegure-se que estes estejam devidamente conectados e utilizados corretamente.** O uso destes dispositivos podem reduzir os riscos causados pela poeira.

4) Utilização de Ferramentas Elétricas e seus cuidados

- a) **Não force uma Ferramenta Elétrica. Use a Ferramenta Elétrica adequada ao trabalho a ser executado.** A Ferramenta Elétrica adequada ao trabalho a ser executado garante uma operação segura para a qual foi projetada.
- b) **Não utilize a Ferramenta Elétrica caso o interruptor não estiver funcionando corretamente.** Toda a Ferramenta Elétrica que não puder ser controlada através do interruptor é perigosa e deve ser consertada.
- c) **Desconecte o plugue da Ferramenta Elétrica da tomada quando esta não estiver em uso ou quando for executar algum trabalho de manutenção ou quando for trocar os acessórios ou for guardá-la.** Tais medidas de prevenção e segurança reduzem o risco do equipamento ligar acidentalmente.
- d) **Mantenha Ferramentas Elétricas fora do alcance de crianças e de pessoas não qualificadas para operar o equipamento.** Ferramentas Elétricas são perigosas nas mãos de pessoas não familiarizadas com o equipamento.
- e) **Garanta que as Ferramentas Elétricas sejam adequadamente mantidas. Verifique possíveis desalinhamentos, ou peças que não girem livremente, quebra de peças ou qualquer outra situação que possa afetar o funcionamento da mesma. Se danificada, conserte a Ferramenta Elétrica antes de utilizá-la.** Muitos acidentes são causados pela má manutenção dos equipamentos.
- f) **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** Ferramentas de corte mantidas adequadamente e com arestas de corte afiadas são menos suscetíveis a travamentos e mais fáceis de serem controladas.
- g) **Utilize a Ferramenta Elétrica, acessórios, brocas, etc., de acordo com estas instruções e conforme as necessidades do tipo de Ferramenta Elétrica, levando em consideração as condições do ambiente e o trabalho a ser realizado.** O uso de Ferramentas Elétricas para aplicações diferentes das indicadas neste manual podem resultar em sérios riscos

5) Manutenção

- a) **A manutenção de sua Ferramenta Elétrica deve ser realizada por profissionais qualificados, utilizando somente peças de reposição autorizadas.** Isto garante que a segurança de sua Ferramenta Elétrica seja mantida.

Funcionamento da Ferramenta Elétrica

Esta Ferramenta Elétrica foi projetada para trabalhar como lixadeira ou politriz.

Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações desta Ferramenta Elétrica. O não cumprimento destas instruções pode resultar em choques elétricos, incêndio e/ou sérios riscos.

- b) Operações de desbastes ou de corte não são recomendadas para este equipamento. Operações para as quais esta Ferramenta Elétrica não foi projetada podem criar sérios riscos e causar danos pessoais.
- c) Não utilize acessórios que não tenham sido projetados para esta Ferramenta Elétrica ou que não forem recomendados pela Walter. O fato que um acessório possa ser montado em seu equipamento não assegura que a operação seja segura.
- d) A velocidade nominal informada no acessório não deve ultrapassar a velocidade máxima indicada no equipamento. Acessórios utilizados acima da Velocidade Nominal podem quebrar e/ou estilhaçar.
- e) O diâmetro e a espessura do seu acessório devem ser adequados a capacidade de sua Ferramenta Elétrica. Acessórios com tamanhos incorretos podem trabalhar sem a devida proteção ou sem o controle adequado.
- f) O diâmetro do eixo da roda, flange, suportes ou qualquer outro acessório devem se encaixar perfeitamente ao eixo da Ferramenta Elétrica. Acessórios cujo eixo que não se encaixa à fixação da Ferramenta Elétrica poderá gerar desbalanceamento, vibrações excessivas e ocasionar a perda de controle.
- g) Não utilize acessórios danificados. Antes de utilizar o equipamento, verifique o acessório: Disco Abrasivo - quanto a lascas e trincas; Suportes - quanto a trincas, desgaste excessivo, Escovas de Arame - quanto a arames soltos ou trincados. Se a Ferramenta Elétrica ou algum acessório cair, inspecione se foi danificado e instale

um acessório não danificado. Após verificar e montar o acessório posicione-se de maneira apropriada mantendo pessoas estranhas a operação fora do alcance dos acessórios em movimento, deixando a Ferramenta Elétrica funcionar por um minuto sem carga. Acessórios danificados normalmente quebram-se durante este período de teste.

- h) Use equipamentos de proteção pessoal. Conforme a aplicação, use uma máscara facial e óculos de segurança. Caso necessário, use uma máscara contra poeira, protetor auricular, luvas e avental que proteja contra o lançamento de pequenos fragmentos. A proteção dos olhos deve ser capaz de proteger contra os fragmentos gerados por diversas operações. A máscara contra poeira deve ser capaz de filtrar partículas geradas na operação. Exposição por período prolongado a altas intensidades de ruído pode causar perda de audição.
- i) Mantenha as pessoas nos arredores da operação a uma distância segura da área de trabalho. Qualquer pessoa que estiver na área da operação deve usar equipamentos de segurança. Fragmentos gerados na área de operação ou acessórios quebrados podem ser lançados e causar lesões.
- j) Segure a Ferramenta Elétrica somente pelas superfícies isoladas, quando uma operação com acessório de corte estiver sendo feita, este pode entrar em contato com arames não visíveis ou com o próprio cabo. Acessórios de corte em contato com um fio energizado pode fazer contato com peças de metal da Ferramenta Elétrica gerar um choque no operador.
- k) Mantenha o cabo elétrico longe dos acessórios em rotação. Se você perder o controle, o cabo elétrico pode ser cortado ou ficar preso e sua mão puxada na direção do acessório que está girando.
- l) Nunca coloque a Ferramenta Elétrica em repouso antes que a mesma pare por completo. O acessório em rotação poderá entrar em contato com a superfície e tirar a Ferramenta Elétrica de seu controle.
- m) Não transporte a Ferramenta Elétrica enquanto esta estiver em funcionamento. Um acessório em rotação em contato com a roupa pode se prender, podendo ocasionar acidentes.
- n) Limpe regularmente as entradas de ar da Ferramenta Elétrica. O ventilador do motor acumulará pó metálico por dentro da carcaça e o excesso de partículas metálicas poderá ocasionar riscos elétricos.

- o) Não opere a Ferramenta Elétrica próxima de materiais inflamáveis. Fagulhas podem inflamar estes materiais.
- p) Não utilize acessórios que necessitem lubrificantes líquidos. O uso de água e outros lubrificantes líquidos pode resultar em choques elétricos.

Mais instruções de segurança para todas as operações

Alertas sobre trancos

O tranco é a reação inesperada quando um disco, um suporte de lixa, uma escova ou qualquer outro acessório rotativo prende-se ou agarra a peça obra. O travamento de qualquer acessório ocasiona uma rápida parada ou queda na rotação que incorre em um descontrole da Ferramenta Elétrica e a lança na direção oposta da rotação da ferramenta rotativa no ponto do travamento.

Se, por exemplo, um disco abrasivo ficar travado na peça obra, a aresta do disco que estará em contato com o ponto de travamento poderá penetrar neste ponto, o que fará com que o disco seja forçado para cima ou para em sentido oposto a peça. O disco fará com que o operador receba uma força em direção a peça ou em sentido contrário ao ponto do travamento. Discos abrasivos podem romper-se nestas condições. O tranco é o resultado de um mau uso e/ou aplicação incorreta ou ainda procedimentos incorretos ou condições de uso da Ferramenta Elétrica que podem ser evitados seguindo-se as precauções a seguir:

Segure a Ferramenta Elétrica com firmeza e posicione seu corpo e braços, permitindo que você resista a possíveis trancos. Utilize sempre a manopla auxiliar, se fornecida, para um controle máximo ao travamento ou da reação de torção ao ligar o equipamento.

Nunca coloque as mãos perto de um acessório em rotação. O acessório pode travar e atingir sua mão

Não posicione seu corpo em uma área em que a Ferramenta Elétrica poderá se mover caso ocorra um travamento. O travamento irá impulsionar a ferramenta na direção oposta ao disco no ponto em que ficar presa.

Mantenha atenção especial ao trabalhar em cantos, pontas afiadas, etc. Evite balançar e fazer com que o acessório se prenda. Cantos, pontas afiadas e batidas tem a tendência de travar o acessório rotativo e causar perda de controle.

Não monte uma serra para corte de madeira ou serras dentadas. Estas lâminas geram freqüentes travamentos e perda de controle.

Instruções de segurança específicas para Operações de Lixamento:

- a) Não utilize discos de lixa com diâmetros excessivos. Siga as recomendações do fabricante ao selecionar o disco de lixa. Discos de lixa superdimensionados que sobrepassam o suporte podem ser danificados ao travar.

Instruções de segurança específicas para Operação de Polimento:

- b) Não permita que nenhuma parte do boné de polimento esteja solta ou que a corda de fixação esteja solta. Prenda qualquer excesso de corda de fixação que estiver livre. Cordas de fixação soltas podem enroscar-se em seus dedos ou prender-se na peça-obra.

INTRODUÇÃO

Sua Ferramenta Elétrica WALTER é fabricada de acordo com os mais altos padrões de fabricação. Para obter o máximo rendimento e vida útil, siga as instruções de funcionamento e de operação conforme descritas neste manual.



Esta ferramenta é certificada conforme as mais restritas normas de segurança Internacionais.

Este equipamento possui duplo isolamento, não sendo necessário o aterramento. Pode ser conectado a uma tomada elétrica convencional. Se o plugue elétrico não encaixar corretamente, procure um eletricista qualificado. Utilize apenas extensões aprovadas.



Para manter as características de duplo isolamento, a carcaça da Ferramenta Elétrica não pode ser perfurada para a fixação de etiquetas identificadoras ou afins. Etiquetas auto-adesivas devem ser utilizadas para este propósito.

TENSÃO DE OPERAÇÃO

Antes de ligar o equipamento, verifique se a tensão de operação da máquina coincide com uma da fonte elétrica.

Trabalhar numa voltagem diferente daquela especificada na máquina pode provocar ferimento ao operador e danificar a unidade.

EXTENSÃO ELÉTRICA

Para limitar a queda de tensão a níveis seguros, utilize a tabela a seguir:

| | | | | |
|-----------------|----|----|----|----|
| Comprimento (m) | 8 | 15 | 23 | 30 |
| AWG | 14 | 14 | 12 | 10 |

NOTA: Uma extensão para uso em áreas externas deverá ter as especificações correspondentes.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

MODEL 6265 C

Volts de CA..... 120 V AC; 60 Hz

Amperes..... 12

Velocidade livre..... POS.A POS.B POS.C POS.D POS.E POS.F POS.G
..... 2,000 2,800 3,800 4,700 5,400 6,400 7,300

Rosado do eixo 5/8" -11 NC

Peso da máquina 2,66kg - 5lb. 14oz

MODEL 6265 C

Volts de CA..... 220 - 240 V AC; 50 - 60 Hz

Amperes..... 7,2

Velocidade livre..... POS.A POS.B POS.C POS.D POS.E POS.F POS.G
..... 2,000 2,800 3,800 4,700 5,400 6,400 7,300

Rosado do eixo M14

Peso da máquina 2,66kg - 5lb. 14oz

MODELO ILUSTRATIVO



MANOPLA

A manopla (1) pode ser montada dos dois lados para sua melhor conveniência tanto para operações com a mão esquerda quanto para a direita. Por motivos de segurança e melhor controle, a manopla deve ser usada sempre.

TRAVA DO EIXO

Para montar e desmontar as rodas ou outros acessórios desconecte a máquina da tomada elétrica. Aperte o botão de trava do eixo (6) localizado no topo da caixa de engrenagem e gire ao mesmo tempo o eixo ou cilindro com a mão até que o mecanismo acople na posição travada. Enquanto estiver segurando o botão de travamento, segure firmemente o acessório que está sendo substituído. Nunca aperte o botão de trava enquanto o equipamento estiver ligado.

INTERRUPTOR

Para ligar empurre o interruptor (3) para frente colocando-o na posição “ON”. Para desligar, pressione o botão para cima, trazendo-o de volta para a posição “OFF”

CONTROLADOR DE VELOCIDADE DIALSPEED™

Selecione a velocidade desejada girando o controlador de velocidade (4). Posições A-G correspondem a aproximadamente as seguintes rotações por minuto (RPM):

| Posição. | A | B | C | D | E | F | G |
|----------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| RPM | 2,000 | 2,800 | 3,800 | 4,700 | 5,400 | 6,400 | 7,300 |

POSIÇÕES DE VELOCIDADE DIALSPEED™

Posicione o controlador de velocidade (4) na posição D e ajuste-o para cima ou para baixo até que atinja a velocidade indicada para o acabamento da superfície desejado.

Esta velocidade depende de:

- a) Tipo de material que está sendo trabalhado.
- b) Abrasivo utilizado.
- c) Pressão do trabalho aplicada.
- d) Acabamento de superfície desejado.

CIRCUITO ELETRONICO DYNAMAX™

Esta máquina é equipada com um circuito eletrônico de regeneração. A carga de trabalho é continuamente monitorada e a corrente elétrica é ajustada de modo a manter-se uma velocidade constante.

Caso a Ferramenta Elétrica trabalhe com sobrecarga por um longo período, como por exemplo sendo utilizada em baixas velocidades, a rotação será automaticamente reduzida a fim de proteger o motor. Em vez de parar por completo, a máquina vai continuar funcionando lentamente até que o motor esfrie. Após um breve período, ligando e desligando a Ferramenta Elétrica, esta poderá ser utilizada normalmente.

Quando utilizada por longos períodos, é bastante normal que a máquina se aqueça, e a proteção térmica de sobrecarga, como descrito acima, entre em ação. Com a prática, o usuário vai perceber a carga com a qual a máquina suporta sem que o sistema de proteção térmico atue, permitindo um trabalho contínuo, sem interrupções.

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

OPERAÇÃO

Sempre leia e siga as “INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA” encontradas no início deste manual. Use apenas os acessórios WALTER com o diâmetro máximo de 6” e uma velocidade de máxima de operação segura de no mínimo 8,800 R.P.M. O uso de quaisquer outros acessórios fora dos recomendados pode ser arriscado. Inspeção todos os acessórios antes de utilizá-los. Não use nenhum acessório que esteja danificado. Monte os acessórios ao eixo, fixando-os firmemente com uma ferramenta de aperto. Para máximo desempenho e melhor eficiência, aplique uma pressão de trabalho constante e uniforme. Não force o equipamento. Sempre utilize óculos de proteção ao trabalhar com este equipamento elétrico.

ABRASIVOS DE ALTA PRODUTIVIDADE

SUPORTES

Projeto patenteado com um exclusivo pino centralizador que garante o correto posicionamento do disco abrasivo, eliminando vibrações.

| Diâmetro. | M14x2.0 | 5/8” -11 |
|-----------|----------|----------|
| 4” | 07-Q 042 | 07-Q 044 |
| 4 1/2” | 07-Q 047 | 07-Q 049 |
| 5” | - | 07-Q054 |
| 6” | 07-Q 062 | 07-Q 064 |
| 7” | - | 07-Q074 |

ALMOFADA DE INTERFACE

Ideal para trabalhar em superfícies ou quando necessária uma maior Flexibilidade. Melhora o acabamento sem marcar a peça.

| | |
|--------|----------|
| 4 1/2” | 07-Q 049 |
| 6” | 07-Q 064 |
| 7” | 07-Q 074 |

DISCOS LAMELARES

| | 4 1/2” | 6” |
|-------------------------------|--------------------|--------------------|
| -Remoção de soldas | Grana 40 07-Q 454 | Grana 40 07-Q 604 |
| -Descoloração de soldas | Grana 60 07-Q 456 | Grana 60 07-Q 606 |
| -Equalizando cantos desiguais | Grana 80 07-Q 458 | Grana 80 07-Q 608 |
| -Chanframentos | Grana 120 07-Q 462 | Grana 120 07-Q 612 |
| -Altas taxas de remoção | | |
| -Remoção de corrosão | | |

BLENDIX™

Discos de Acabamento Superficial

| | 4 1/2” | 5” |
|--------------------------|-----------------------|-----------------------|
| -Acabamento Superficial | Extra Grosso 07-R 452 | Extra Grosso 07-R 452 |
| -Limpeza e rebarbações | Grosso 07-R 453 | Grosso 07-R 452 |
| -Remoção de Oxidação | Médio 07-R 453 | Médio 07-R 452 |
| -Remoção de Pintura | Fino 07-R 454 | Fino 07-R 452 |
| -Remoção de Imperfeições | | |
| -Acabamento Escovado | 6” | 7” |
| | Extra Grosso 07-R 602 | Extra Grosso 07-R 702 |
| | Grosso 07-R 603 | Grosso 07-R 703 |
| | Médio 07-R 603 | Médio 07-R 703 |
| | Fino 07-R 604 | Fino 07-R 704 |

DISCOS DE FELTRO

| | | | |
|---------------------------------|--------|-----------------------|----------|
| -Melhorar acabamentos #4 | 4 1/2” | Discos de Feltro | 07-T 450 |
| -Acabamentos sanitários | 6” | Discos de Feltro | 07-T 600 |
| -Acabamento espelhado | 7” | Discos de Feltro | 07-T 700 |
| -Eliminam riscos leves | 4 1/2” | Discos de Alto Brilho | 07-T 454 |
| -Reparam acabamentos espelhados | 6” | Discos de Alto Brilho | 07-T 604 |
| | 7” | Discos de Alto Brilho | 07-T 704 |

Pasta de polimento branca 07-T 901
aprox. 600g

Pasta Azul para polimento espelhado 07-T 905
aprox. 650g

Azul = Sem Gordura Animal Conteúdo

Discos de Limpeza

- Limpa sem agredir o material base
- Remove tinta e coberturas
- Remove ferrugem e camadas de laminação
- Remove adesivo e etiqueta

4 ½” 07-X 845 Use apenas em acessórios com 4”

6” 07-X 860 Use apenas em acessórios com 4 ½”

* Podem substituir escovas de arame

RPM Máx ; 4,500

* Estrutura aberta assegura a dissipação de calor

Rotação ideal ; 2,000 to 3,000

QUICK-STEP™**KIT**

A solução para as suas necessidades de acabamento, desde um desbaste até um polimento espelhado #8.

CONTÉM: 1 suporte, 1 disco flap (grana 10), 9 discos Blendex (1 Extra Grosso, 2 Grossos), 3 Médios (2 Finos e 1 Super Fino), 1 disco de feltro, 1 disco para alto brilho, 1 mini pasta branca e 1 mini pasta azul

4 ½” M14x 2.0 07-Q952

4 ½” 5/8” – 11 07-Q 953

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

O **QUICK-STEP** é uma patente, um sistema de acabamento superficial totalmente integrado para a utilização em politrizes/lixadeiras.

- Use apenas os discos da **WALTER QUICK STEP** especialmente desenvolvidos no suporte para melhor segurança.
- Para montar o disco no suporte, centralize o disco em torno do pino centralizador e pressione firmemente contra o suporte.
- Certifique-se de pressionar o centro do disco para que o centro fique firmemente preso no pino centralizador do suporte.
- Pressione levemente o disco contra o acessório antes de iniciar a operação para aumentar a aderência do disco.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Não ultrapasse a velocidade de operação máxima de RPM.
- Use proteções para os olhos, rosto e corpo.
- Utilize em áreas ventiladas.
- Mantenha sempre limpa a superfície de contato do suporte.
- Armazene os discos lameres **QUICK-STEP** em local com 50% de umidade e a 21°C.

ESCOVAS DE CARVÃO

Quando as escovas de carvão estiverem gastas, a máquina será desligada automaticamente, para garantir a proteção do motor. As escovas terão que ser substituídas.

Use somente as genuínas escovas de carvão **WALTER**. Estas escovas foram projetadas exclusivamente para este equipamento, garantindo alto desempenho e longa vida útil ao motor.

Verifique ou substitua as escovas de carvão como segue:

- 1 Desligue o cabo elétrico da tomada.
- 2 Desparafuse a tampa de acesso às escovas.
- 3 As escovas de carvão podem ser puxadas do seu apoio levantando-se as molas e removendo o conector.
- 4 Se necessário, substitua as escovas. Substitua sempre o par.
- 5 Verifique se as novas escovas giram livremente. Para permitir um melhor assentamento das escovas, use a Ferramenta Elétrica sem aplicar cargas pesadas durante aproximadamente 30 minutos.

Quando as escovas de carvão necessitarem substituição, recomenda-se que o equipamento seja enviado para a própria **WALTER** ou para uma Assistência Técnica Autorizada **WALTER**.

Além da substituição, seu equipamento será limpo, inspecionado e lubrificado como necessário.

MANUTENÇÃO PREVENTIVA

Sua ferramenta **Walter** deve ter a devida manutenção para assegurar um bom funcionamento.

Usar ar comprimido de baixa pressão para remover o pó do motor através das aberturas de ventilação.

Limpe a poeira e acúmulos de sujeira do exterior do equipamento. Limpe o cabo elétrico para prevenir a deterioração do mesmo em função de óleo ou gorduras e verifique se há qualquer dano.

NOTA: Um cabo elétrico danificado deve ser substituído.

Utilize a referência na tabela de peças de reposição.

TERMO DE GARANTIA

Todas as Ferramentas Elétricas e acessórios **WALTER** são inspecionados e testados antes do embarque e estão livres de qualquer defeito de material e fabricação. Caso ocorra algum defeito no prazo de 1 (hum) ano a partir da data da sua compra original, devolva o equipamento completo com a comprovação de compra para a própria **WALTER** ou a uma Assistência Técnica Autorizada **WALTER**. Se a análise demonstrar que o problema foi causado por defeito de material ou fabricação, a **WALTER** irá reparar sem custo (ou conforme nossa opção, substituir). Esta garantia não se aplica quando uma manutenção normal é necessária, quando reparações ou substituições forem efetuadas ou forem tentadas por pessoas não autorizadas pela **WALTER**. Esta garantia não cobre qualquer dano ou má utilização, isto inclui sobrecarregar o equipamento além da capacidade estabelecida, bem como continuar a usá-lo depois de uma avaria parcial. Nenhuma outra garantia escrita ou verbal será autorizada.

Sob nenhuma condição a **WALTER** será responsável por qualquer prejuízo causado indiretamente, acidentalmente ou por consequência da venda deste produto. Isto é válido tanto dentro do período de garantia como fora dele.

Esta garantia lhe reserva direitos específicos. As cláusulas contidas nesta garantia não são intencionadas a limitar, modificar, tirar o direito, negar ou excluir nenhum poder considerado em qualquer legislação Municipal ou Estadual. Na extensão dada pela lei, as cláusulas em qualquer legislação Municipal, Estadual ou Federal que diz respeito a garantia tem precedência sobre as cláusulas desta garantia

WALTER VENDAS E SERVIÇOS

CANADA

MONTREAL: 5977 Trans Canada Highway
Pointe-Claire QC H9R 1C1
Tel.: (514) 630-2801
Fax: (514) 630-2825

TORONTO: 151 Superior Blvd., Unit 12
Mississauga ON L5T 2L1
Tel.: (905) 795-8555
Fax: (905) 795-8558

VANCOUVER: 1-1595 Cliveden Avenue
Delta BC V3M 6M2
Tel.: (604) 540-4777
Fax: (604) 540-4778

U.S.A.

WINDSOR: J. Walter Inc.
810 Day Hill Road
Windsor CT 06095-1704
Tel.: (860) 298 1100
Fax: (860) 274 4435

BRAZIL

SAO PAULO: Walter Indústria e Comércio Ltda.
Rua Marco Gianini, 426
Butantã, São Paulo, SP
CEP: 05550-000
Tel.: (5511) 3783.9500
Fax: (5511) 3783.9501

ARGENTINA

BUENOS AIRES: Walter S.A.
Dardo Rocha 1032/34
B1754FCD) San Justo
Tel.: (54-11)4441-1889/1648
Fax: (54-11)4441-0258

MEXICO

JALISCO: Walter
Boulevard La Carreta No. 835
PARQUE INDUSTRIAL
BELENES NORTE
CP 45145 Zapopan
Tel.: (52) 33 11 99 15 15
Fax: (52) 01 800 087 51 19

Para encontrar uma Assistência Técnica Autorizada Walter próximo a você ligue para nós ou visite o nosso site: www.walter.com.

